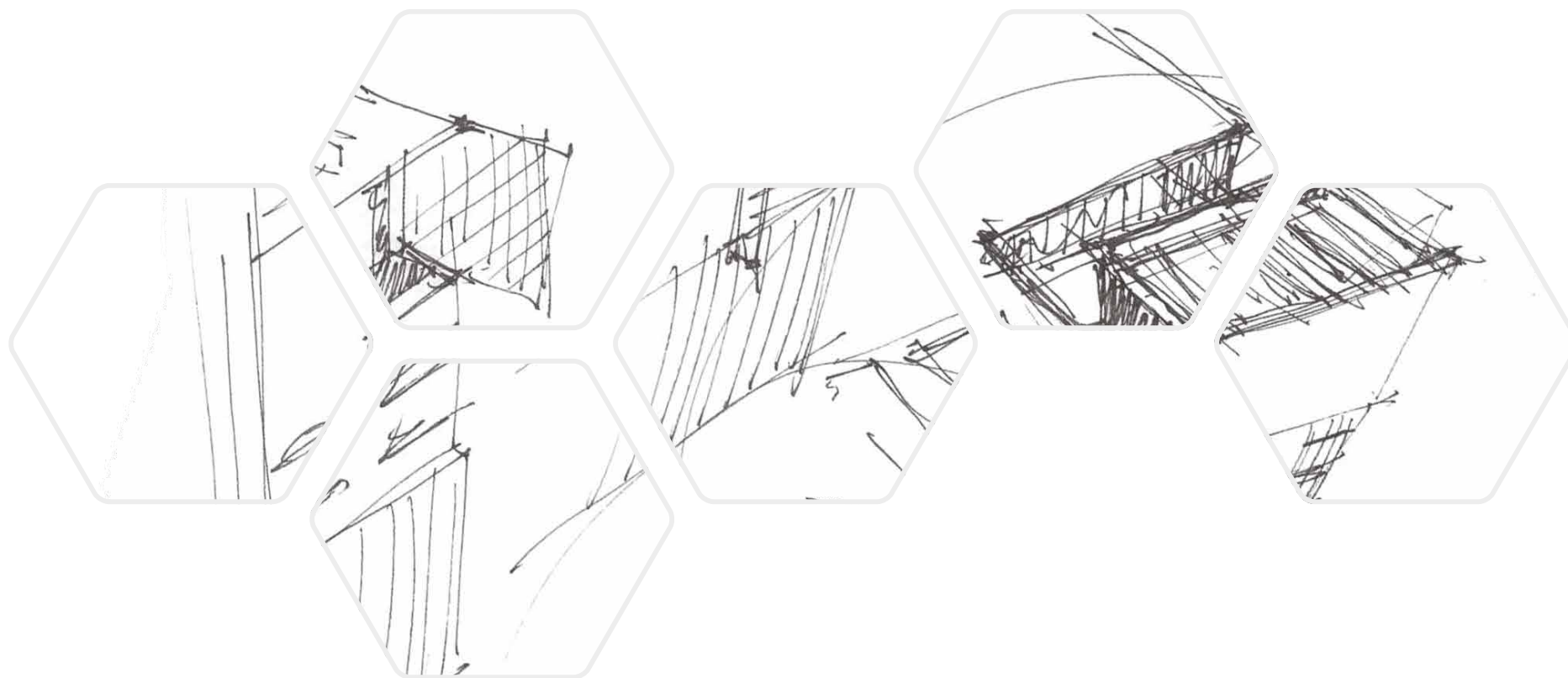
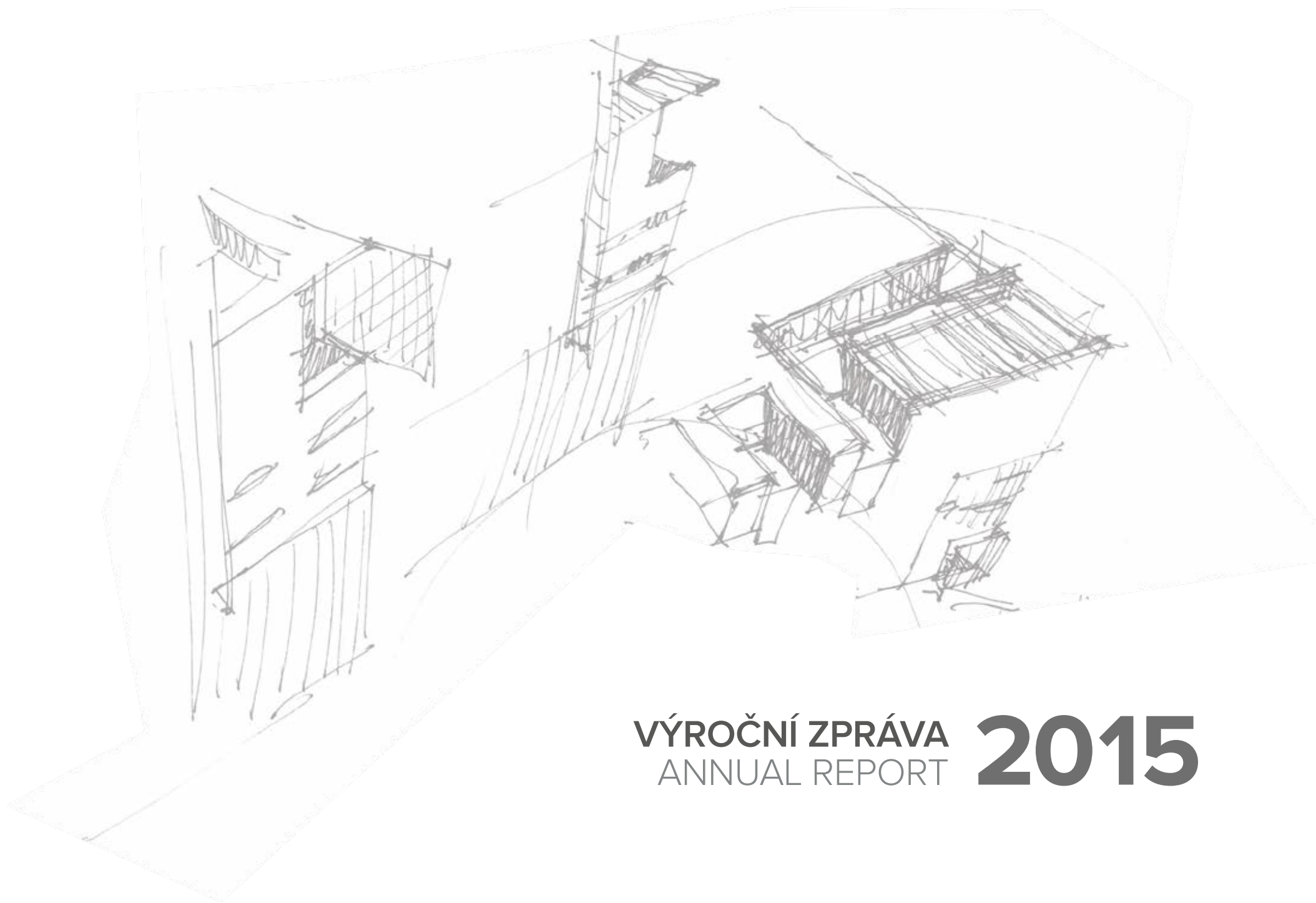




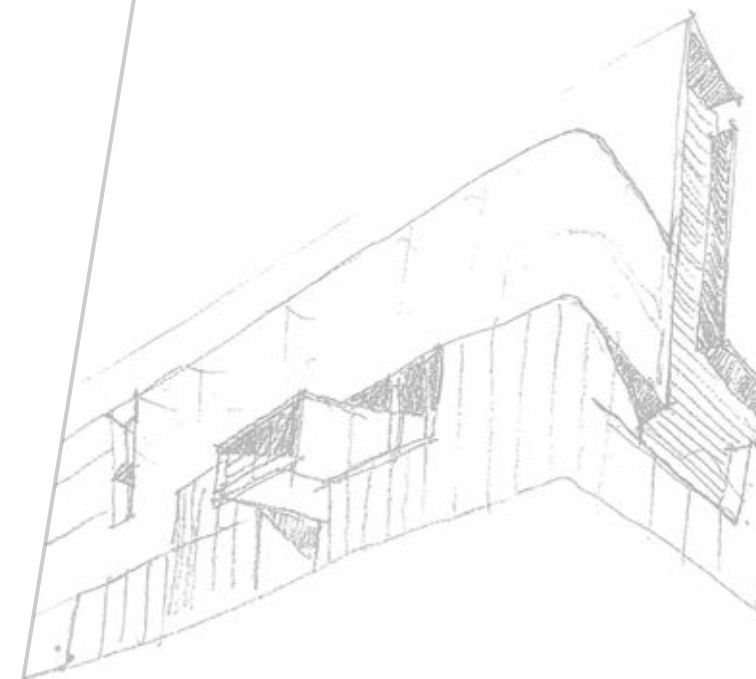
VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT **2015**



VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT **2015**

OBSAH / CONTENTS

ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA / FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD	7
VIZE, HODNOTY A STRATEGIE / OBJECTIVES AND STRATEGY	11
PŘEHLED ČINNOSTÍ SPOLEČNOSTI / OVERVIEW OF COMPANY ACTIVITIES	13
PŘEDPOKLÁDANÝ VÝVOJ SPOLEČNOSTI A HLAVNÍ RIZIKA / ENVISAGED COMPANY DEVELOPMENT AND MAIN RISKS	15
TRIGEMA CHYTRÉ BYDLENÍ / TRIGEMA SMART LIVING	19
VÝVOJ VÝKONNOSTI SPOLEČNOSTI / GROWTH IN COMPANY PRODUCTIVITY	20
HOSPODÁŘSKÉ POSTAVENÍ SPOLEČNOSTI / ECONOMIC STATUS OF COMPANY	21
KONSOLIDOVANÁ EBITDA / CONSOLIDATED EBITDA	23
FIREMNÍ UDÁLOSTI V ROCE 2015 / COMPANY EVENTS IN 2015	33
SPOLEČENSKÁ ODPOVĚDNOST / SOCIAL RESPONSIBILITY	45
NEJDŮLEŽITĚJŠÍ PROJEKTY ROKU 2015 / MAJOR PROJECTS OF 2015	49
NEJDŮLEŽITĚJŠÍ STAVBY ROKU 2015 / MAJOR BUILDINGS OF 2015	55
AKTIVITY V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / ENVIRONMENTAL ACTIVITIES	59
AKTIVITY V OBLASTI VÝZKUMU A VÝVOJE / RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITIES	63
TRIGEMA STARTUP / TRIGEMA STARTUP	71
AKTIVITY V OBLASTI CESTOVNÍHO RUCHU / ACTIVITIES IN TOURISM	73
ÚSPĚCHY A OCENĚNÍ V ROCE 2015 / SUCCESSES AND AWARDS IN 2015	79
ROZVOJ A PODPORA ZAMĚSTNANCŮ / EMPLOYEE DEVELOPMENT AND SUPPORT	83
VEDENÍ KONCERNU / CONCERN MANAGEMENT	84
STRUKTURA HOLDINGU / HOLDING STRUCTURE	87
KONTAKTY / CONTACTS	89
ZPRÁVA AUDITORA / AUDITOR'S REPORT	90
VÝZNAMNÉ NÁSLEDNÉ UDÁLOSTI / MATERIAL SUBSEQUENT EVENTS	93



ÚVODNÍ SLOVO
PŘEDSEDY
PŘEDSTAVENSTVA
/ FOREWORD
BY THE CHAIRMAN
OF THE BOARD

Trigema vstoupila do třetího desetiletí své existence s celou řadou ambiciózních vizí, plánů a konkrétních projektů. Změnila se proto také v koncern a založila investiční fond, jehož cílem je posílení kapitálové základny pro další rozvoj.

V oblasti developmentu jsme kromě dokončovacích prací na projektu SMART byty spustili přípravu a realizaci celé řady dalších bytových domů. Ať již v Praze, tak vybraných krajských městech Česka. Příkladem nově zahájeného projektu je bytový dům CLB@Letňany, jehož stavba odstartovala ke konci roku 2015. Ještě více jsme rozvinuli koncept Chytrého bydlení, který jsme nově rozdělili do třech kategorií: vedle základní úrovně je to Chytré bydlení Plus a Chytré bydlení Premium.

V oblasti stavební výroby se nám rovněž podařilo zrealizovat několik zakázek rekonstrukcí a zateplení, a to včetně nových poboček Komerční banky či České spořitelny.

Vědeckotechnický park Roztoky získal nové renomované nájemce – společnost Struers a projekt České pošty ČP Cloud. K tomu navíc přibýly práce na přípravách projektů VTP Žalov a VTP Buštěhrad.

Významně jsme posílili naši roli v oblasti společenské odpovědnosti. Centru Paraple jsme věnovali 900 tisíc korun. Celkově jsme již tuto neziskovou organizaci podpořili více než 10 milióny korun. Ještě výraznější je naše pomoc projektu Czech Press Photo, kde jsme nejen generálním partnerem této prestižní soutěže a s tím spojené výstavy s více než dvacetiletou tradicí, ale i zhotovitelem prostor připravovaného multižánrového uměleckého prostoru Czech Photo Centre, který má ambici stát se jednou z nejvýznamnějších galerií v hlavním městě.

V uplynulém období jsme proto taky rozšířili a zkvalitnili tým Trigemy, který díky tomu může garantovat prvotřídní servis jak v rovině provozní, tak i obchodní.

Další období je pro nás výzvou, abychom naše představy proměnili v reálné výsledky a upevnili tak postavení Trigemy na domácím trhu.





Trigema is entering its third decade of life with a whole range of ambitious visions, plans and specific projects. As such, we have transformed ourselves into a concern and founded an investment fund whose objective is to boost our capital base for our further development.

In the field of construction development, besides completing work on the SMART apartments project, we began preparation and implementation of a wide range of other apartment buildings, both in Prague and selected regional cities in the Czech Republic. One example of a newly launched project is the CLB@Letňany apartment building, with construction beginning at the end of 2015. We also developed further our Smart Living concept, which we have now divided into three categories: the basic level is complemented by Smart Living Plus and Smart Living Premium.

In the field of building production, we also managed to implement a number of renovation and insulation jobs, including for new Komerční banka and Česká spořitelna branches.

Roztoky Science and Technology Park acquired new renowned tenants – company Struers and Czech Post's ČP Cloud project. Furthermore, more work was undertaken in preparing the STP Žalov and STP Buštěhrad projects.

We have markedly enhanced our role in social responsibility. We donated 900 thousand crowns to Centrum Paraple. We have supported this non-profit organisation with over 10 million crowns in total. Of even greater significance is our help for the Czech Press Photo project, where not only are we the General Partner of this prestigious competition and its related exhibitions dating back over twenty years, but we are also contractor for the premises prepared for the Czech Photo Centre multidisciplinary art venue, which aims to become one of the most important galleries in the capital.

Over the course of this period, we have thus also expanded and improved the Trigema team, who can now guarantee first class service, both at an operational and commercial level.

The period to come represents a challenge for us to transform our ideas into actual results, thus consolidating Trigema's position in the domestic market.

ÚVODNÍ SLOVO
PŘEDSEDY
PŘEDSTAVENSTVA
/ FOREWORD
BY THE CHAIRMAN
OF THE BOARD

Praha, 20. května 2016
/ Prague, 20th May 2016



MARCEL SOURAL
předseda představenstva,
generální ředitel
/ Chairman of the Board, CEO



trigema



trigema



trigema



trigema



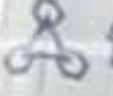
trigema



trigema



trigema



trigema



trigema



trigema



trigema

VIZE, HODNOTY A STRATEGIE / OBJECTIVES AND STRATEGY

Posláním společností skupiny Trigema je dodávat svým zákazníkům výjimečně nové byty a nebytové prostory nejvyšší kvality. Jejím cílem je stát se významným, spolehlivým a vyhledávaným partnerem, a to nejen v rámci Prahy, ale také celé České republiky. Vyznává hodnoty důvěryhodnosti, důvěry, etiky a stability.

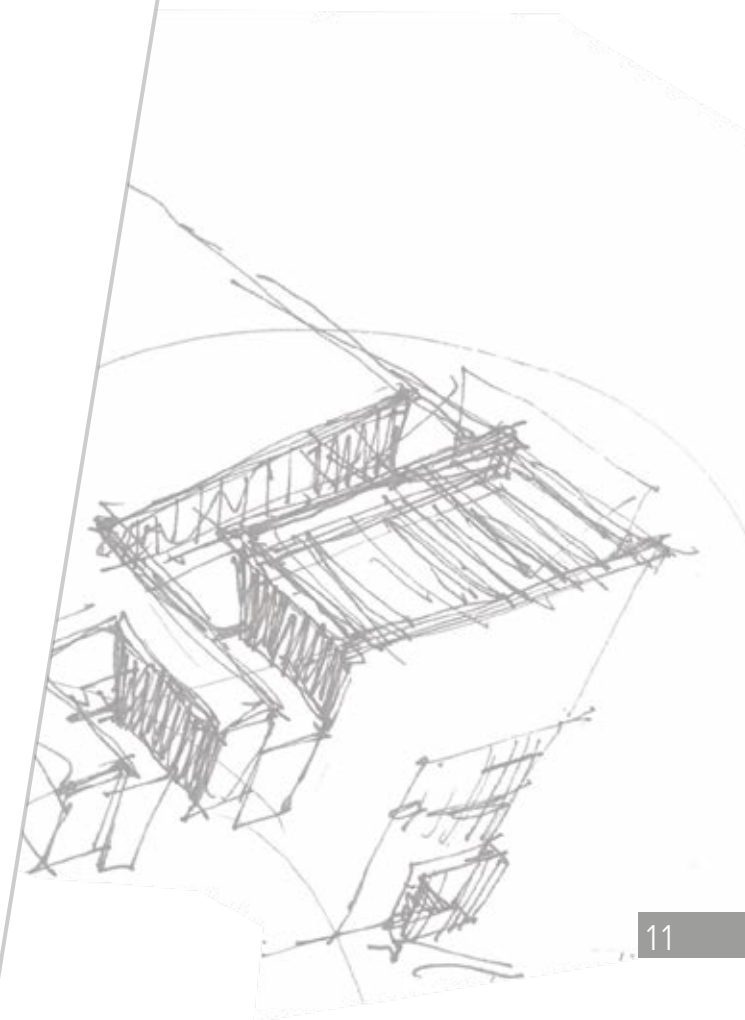
Trigema je postavena na lidech. Z lidí vychází veškeré hodnoty společnosti. Finanční síla a kapitál jsou produkty myšlenek a silného ducha společnosti. Osobní odpovědnost na všech postech, morální a etické hledisko, loajalita, silný tah na bránu, motivace a osobní příklad se staly součástí nepsané firemní kultury.

Základní strategií je reinvestování veškerého zisku do nových projektů. Stavíme pečlivě velmi přesné rozpočty a plány, abychom mohli pružně reagovat na rychle se měnící podmínky na trhu.

The mission of Trigema Group companies is to supply their customers with exceptional new apartments and non-residential spaces of the highest quality. Our objective is to become an important, reliable and sought-after partner, not only within Prague, but also throughout the Czech Republic. We espouse the values of credibility, trust, morals and stability.

Trigema is built on its people. All the company's values come from its people. Our financial power and capital are the products of the company's ideas and strong spirit. Personal responsibility in all roles, and moral and ethical perspective, loyalty, drive, motivation and taking a personal stand have all become a part of our unwritten company culture.

Our basic strategy is to reinvest all our profits into new projects. We carefully set up very precise budgets and plans in order to be able to respond flexibly to fast changing market conditions.





PŘEHLED ČINNOSTÍ SPOLEČNOSTI / OVERVIEW OF COMPANY ACTIVITIES

Skupina Trigema a.s. byla k 31. 12. 2015 tvořena více než 30 společnostmi, které se zabývají těmito činnostmi:

/ As of 31 December 2015, Trigema Group was made up of more than 30 companies performing the following activities:

- development / development
- projektová činnost ve výstavbě / project activities in construction
- provádění staveb – zateplení, rekonstrukce, výstavba průmyslových, administrativních a bytových objektů
/ building struction of industrial, administrative and residential buildings
- správa nemovitostí / facility management
- facility management / facility management
- služby v oblasti cestovního ruchu / tourism services
- provozování vědeckotechnických parků / science and technology parks operation
- realitní činnost / real estate services

PŘEHLED SPOLEČNOSTÍ SKUPINY / OVERVIEW OF GROUP COMPANIES:

Mateřská společnost Trigema a.s. / Parent company, Trigema a.s.

OSTATNÍ SPOLEČNOSTI / OTHER COMPANIES:

Trigema Building a.s.

- Building Moravia s.r.o.

Trigema Real Estate a.s.

- Trigema Development s.r.o.
- Trigema Smart byty s.r.o.
- Trigema Projekt s.r.o.
- Trigema Projekt Beta a.s.
- Trigema Projekt BLV s.r.o.
- Trigema Projekt Kappa s.r.o.
- Trigema Projekt CSV s.r.o.
- Trigema Projekt Lambda s.r.o.
- Trigema Projekt KLR s.r.o.
- Bytový dům Chlebovická a.s.
- Trigema Projekt Tau s.r.o.
- Trigema Projekt JRM s.r.o.
- Trigema Stodůlky a.s.

Trigema R&D a.s.

- Trigema Facility s.r.o.
- VTP Žalov s.r.o.
- VTP Buštěhrad s.r.o.

Trigema Travel a.s.

- Academic Hotel & Congress Centre a.s.
- MONÍNEC s.r.o.
- Samoty s.r.o.
- UP Events s.r.o.

Servis bytových domů s.r.o.

- BYTOVÉ DOMY LETŇANY a.s.
- Trigema Projekt Gama s.r.o.
- Trigema Projekt Epsilon s.r.o.

Trigema Startup a.s.

PV Roztoky s.r.o.

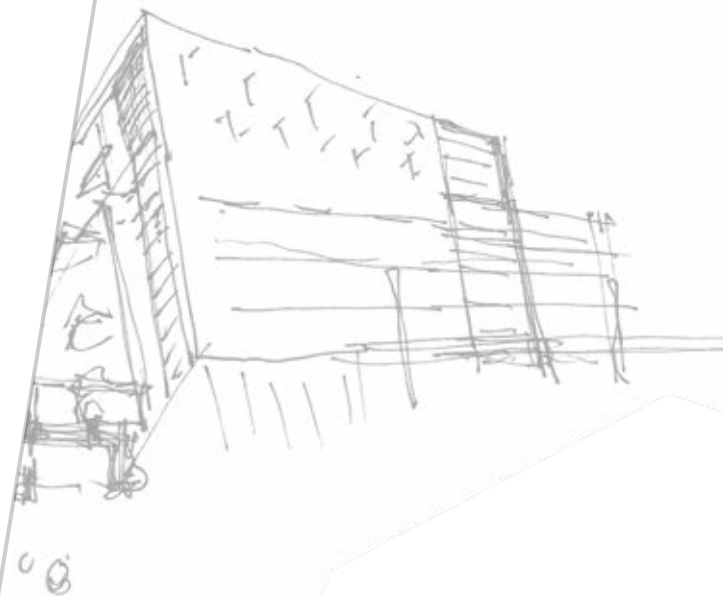
VTP ROZTOKY a.s.

Trigema Projekt Delta a.s.

Trigema Investment, investiční fond
s proměnným základním kapitálem, a.s.

Údaje o organizačních složkách v zahraničí. / Information about business units abroad.

Společnost Trigema a.s. nemá organizační složku v zahraničí. / Trigema a.s. has no business units abroad.





PŘEDPOKLÁDANÝ VÝVOJ SPOLEČNOSTI A HLAVNÍ RIZIKA / ENVISAGED COMPANY DEVELOPMENT AND MAIN RISKS

Pro domácí ekonomiku byl rok 2015 výjimečný v tom, že rostl nejrychleji za posledních 8 let. V hlavním městě České republiky se prodal rekordní počet 7 tisíc bytů. Zájem o nové bydlení se rovněž promítl do některých větších měst. Stavební produkce se sice zvýšila o zhruba 5,5 procenta, produkce pozemního stavitelství však stagnovala. Rozdíl mezi jednotlivými segmenty uvedeného oboru zůstává pořád výrazný a stavební firmy proto stále bojují do slova o každou zakázku.

Lze očekávat, že poptávka po novém bydlení bude v dalším období obdobná jako v uplynulém roce, čemuž pomohou přetrvávající nízké sazby hypoték. Poroste dále význam regionů. V roce 2016 proto také představíme náš první regionální developerský projekt, který vyrostе v širším centru Plzně. V oblasti stavební výroby zase například realizujeme historicky největší projekt zateplení společnosti Trigema Building, kterým je pražský bytový dům Zelenohorská.

Současně s tím je však pravděpodobné, že se na rezidenčním trhu hlavního města bude dále snižovat počet dostupných bytů, což je způsobeno jejich celkově komplikovanější přípravou a nižší ochotou jednotlivých radnic povolovat nové developerské projekty. Absence závazného plánu a normy pro novou výstavbu patří v Praze k dalším rizikům, jež budou mít bohužel významný vliv na místní realitní trh a s tím spojené podnikání.

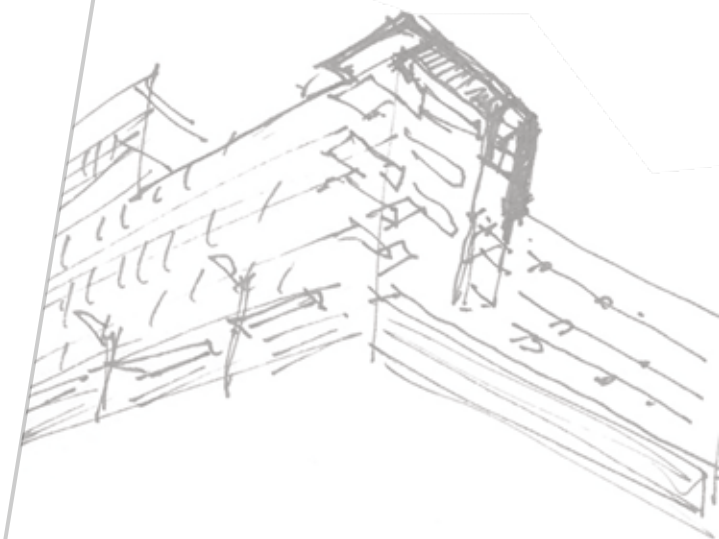
Věříme, že naše stávající i připravovaná vědeckotechnická centra přilákají případné zahraniční investice, které do Česka v posledních měsících proudí. Už nyní spolupracujeme s celou řadou domácích i zahraničních partnerů. Zároveň i know-how, jež můžeme v té souvislosti nabídnout, odpovídá nejnovějším trendům pro provoz takových center.

2015 was an exceptional year for the domestic economy in that it grew at the fastest rate over the last 8 years. A record 7 thousand apartments were sold in the Czech capital. Interest in new homes was also seen in a number of cities. Although construction output increased by around 5.5 percent, building production stagnated. The difference between different segments in the field remains high, and as such construction companies continue to fight for literally every customer.

It can be envisaged that the demand for new homes will be similar in the period to come as in the last year, aided by persistently low mortgage interest rates. The importance of regions is continuing to grow. As such, we are showcasing our first development project in the regions in 2016, which will be completed at the edge of Plzeň's centre. In the building production field, we are implementing, for example, the largest insulation project in Trigema Building's history, Prague's Zelenohorská apartment building.

At the same time, however, it is likely that the number of available apartments in the capital's residential market will fall further, as a result of their overall more complex preparation and less willingness on the part of individual councils to approve new development projects. The lack of a binding plan and standards for new construction is another risk in Prague, which will unfortunately have a major impact on the local real estate market and related enterprises.

We are convinced that our current and planned science and technology centres will attract foreign investment, which has been flowing to the Czech Republic in recent months. We are already co-operating with a whole range of domestic and international partners. The facilities and know-how we can provide in this regard correspond to the latest trends for operating these types of centres.





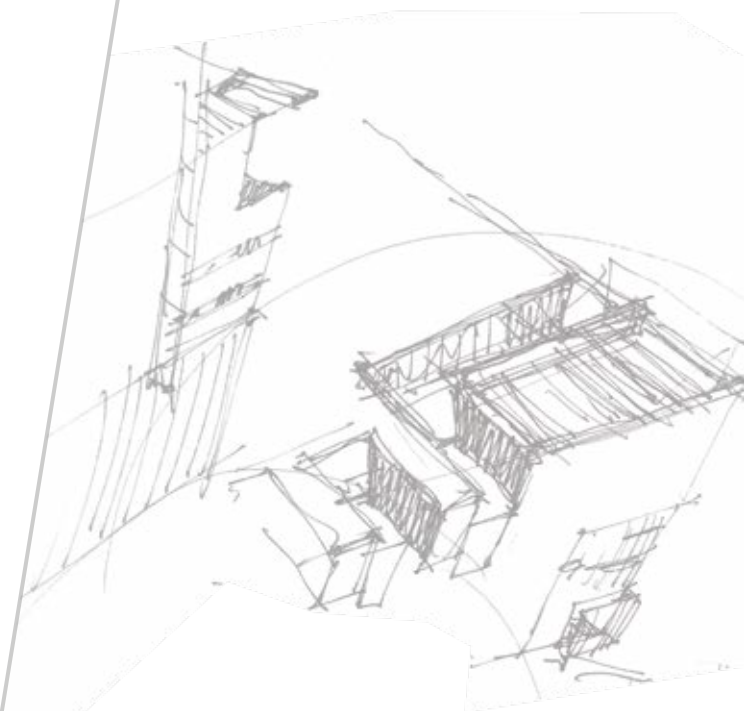
Předpokládáme také, že v rámci naší strategie podpoříme první „angels“ investici pro vybraný startup projekt. Jsme investiční společnost, která dokáže podpořit a zprostředkovat nájem podnikatelských inkubátorů, a to zejména s důrazem na nově vznikající projekty nebo malé a střední inovační firmy v růstové fázi.

S cílem výraznějšího rozvoje aktivit koncernu Trigema budou prostředky sdružené v našem nově založeném investičním fondu využity pro projekty a aktivity, které investorům přinesou plnohodnotné zhodnocení jejich prostředků a nastartují současně novou etapu v historii celé společnosti Trigema.

We also envisage our strategy encompassing support for the first 'angels' investment for a selected start-up project. We are an investment company which can support and mediate the lease of business incubators, with particular emphasis given to emerging projects or small and medium-sized innovative companies in their growth phase.

In order to significantly boost the activities of the Trigema concern, the money collected in our newly established investment fund will be used for projects and activities which secure investors full growth of their money while also beginning a new phase in the history of the whole of Trigema.

PŘEDPOKLÁDANÝ
VÝVOJ
SPOLEČNOSTI
A HLAVNÍ RIZIKA
/ ENVISAGED
COMPANY
DEVELOPMENT
AND MAIN RISKS





TRIGEMA CHYTRÉ BYDLENÍ / TRIGEMA SMART LIVING

CHYTRÉ BYDLENÍ

Koncept Trigema Chytré bydlení, který zaručuje vysokou kvalitu nových bytů společnosti, se nově nabízí hned ve třech samostatných kategoriích. Jedná se o Chytré bydlení, Chytré bydlení Plus a Chytré bydlení Premium.

Chytré bydlení se opírá o celou řadu výhod, jako je důraz na bezpečí a zdraví, využití moderních technologií, zohlednění ekologických a energetických hledisek každého bytového projektu společnosti Trigema a dostatečně kvalitní infrastrukturu a vybavenost jeho okolí. Projekty Chytrého bydlení navíc dokáží vhodně skloubit kvalitu s rozumnou cenou.

K parametrům, jež jsou pro základní úroveň Chytrého bydlení typické, se řadí například centrální vzduchotechnika a energetická třída B. Chytré bydlení Plus bude využívat individuální jednotky s rekuperací, přípravu pro inteligentní ovládání bytu či zděné příčky. Nejnáročnějším zájemcům bude moci navíc společnost Trigema nabídnout Chytré bydlení Premium, které je v těch nejzajímavějších lokalitách s využitím nejvyšších pracovních postupů a materiálů.

Některé znaky typické pro Chytré bydlení již byly využity na projektu 2Barevné Letňany, jenž byl oceněn hned v několika odborných soutěžích. Uvedený koncept se dále rozvinul na projektu SMART byty, jehož první etapa byla v roce 2015 vyprodána v době dokončení. K projektům Chytrého bydlení, které jsou ve fázi realizace či přípravy, patří také CLB@Letňany, BLV@Horní Měcholupy, CSV@Řepy a další.

SMART LIVING

The Trigema Smart Living concept, which guarantees the high quality of our new apartments, is now available in three separate categories. These are Smart Living, Smart Living Plus and Smart Living Premium.

Smart Living is based on a whole range of benefits, such as stressing health and safety, the use of modern technologies, looking at each Trigema apartment project from an environmental and energy-saving perspective, and ensuring a high quality of infrastructure and surrounding facilities. Furthermore, Smart Living projects provide the ideal marriage of high quality and a fair price.

Some of the typical parameters for Smart Living's basic level include, e.g. central air-conditioning and Band B energy efficiency. Smart Living Plus will involve individual air recovery units, preparations for smart apartment control and brick partition walls. Furthermore, Trigema can offer the most demanding customers Smart Living Premium, available in our most attractive locations and constructed using the highest quality of working procedures and materials.

Some of the typical Smart Living hallmarks have already been implemented in the 2Barevné Letňany project, which has won awards in a number of specialist competitions. This concept was further developed for our SMART apartments project, the first phase of which was sold out in 2015 at the time of completion. Some of our other Smart Living projects which are in the phase of realisation or preparation include CLB@Letňany, BLV@Horní Měcholupy, CSV@Řepy and others.



VÝVOJ VÝKONNOSTI SPOLEČNOSTI / GROWTH IN COMPANY PRODUCTIVITY

Trigema a.s. dlouhodobě posiluje svoje postavení na trhu, což se odráží také v ekonomických výsledcích společnosti. Už druhým rokem po sobě převýšil konsolidovaný obrát společnosti hranici miliardy korun. Situace na rezidenčním trhu a rozvoj nových developerských projektů patří k ukazatelům, které mají na tento vývoj výrazný vliv.

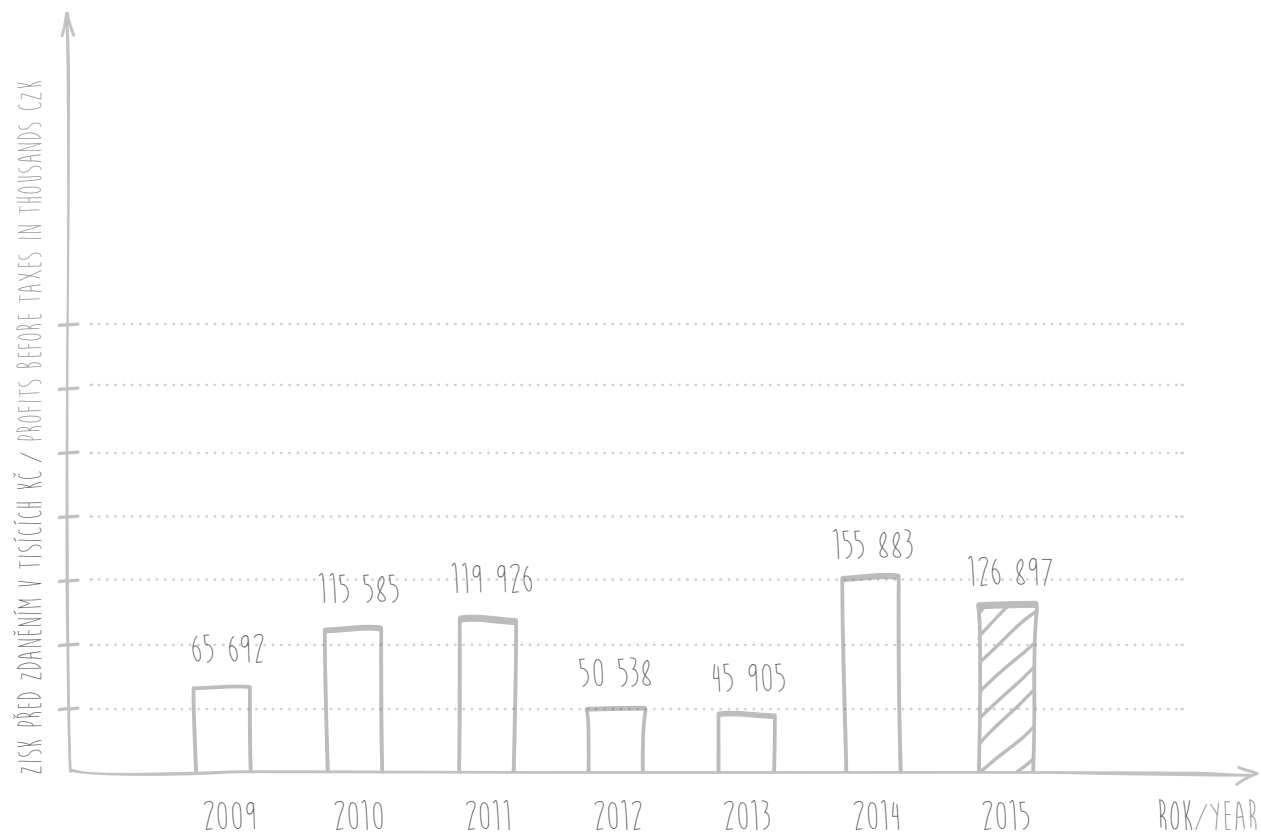
Trigema a.s. has been consolidating its position in the market for many years, something which is also reflected in our business results. For the second year in a row, our consolidated turnover exceeded one billion crowns. The situation in the residential market and new development projects are two indicators which have a major impact on this development.



Trigema a.s. patří k vysoce ziskovým společnostem díky promyšlené strategii a důrazu na kvalitu provádění všech činností. A to jak v oblasti přípravy, tak samotné realizace. Také díky tomu je společnost vnímána ze strany odborné i široké veřejnosti jako stabilní a dostatečně věrohodný subjekt na trhu.

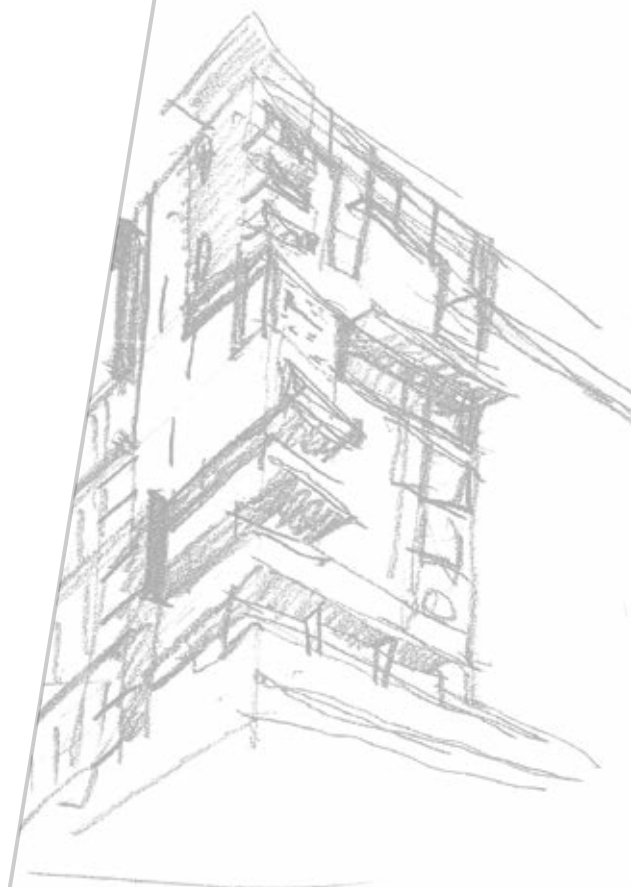
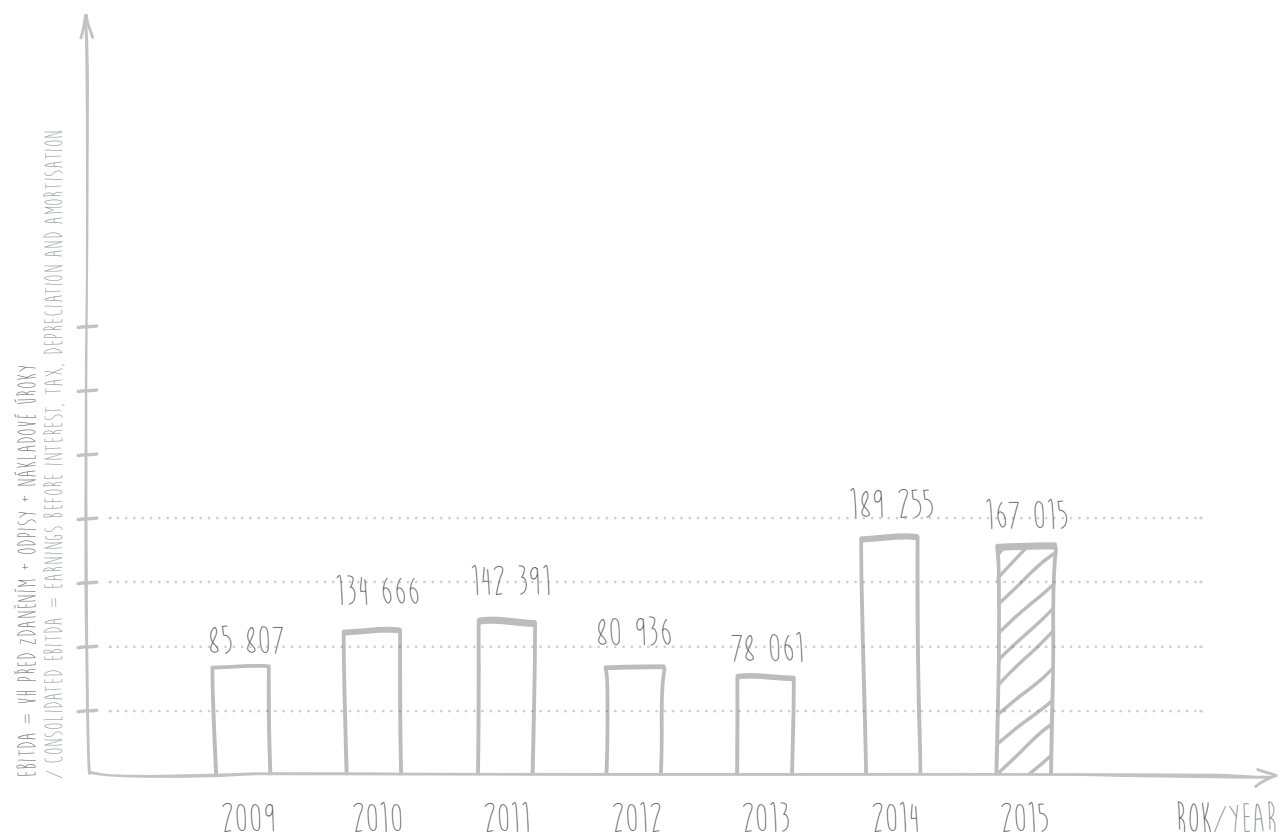
Trigema a.s. is a company with high profits as a result of our carefully considered strategy and emphasis on the quality of all our activities, both in terms of preparation and implementation itself. It is also because we are perceived by experts and the general public as a stable and reliable market entity.

HOSPODÁŘSKÉ POSTAVENÍ SPOLEČNOSTI / ECONOMIC STATUS OF COMPANY





KONSOLIDOVANÁ
EBITDA
/ CONSOLIDATED
EBITDA



KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

ZA ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2015

Konsolidační celek:
Konsolidující účetní jednotka:
Sídlo konsolidující účetní jednotky:
Identifikační číslo konsolidující účetní jednotky:
Právní forma konsolidující účetní jednotky:
Rozvahový den:
Datum sestavení účetní závěrky:

TRIGEMA
Trigema a.s.
Bucharova 2641/14, 158 00 Praha 5 – Stodůlky
614 66 123
Akciová společnost
31. prosince 2015
20. května 2016

		2015	2014
I.	Tržby za prodej zboží	1 365	1 558
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	1 089	1 283
+	Obchodní marže	276	275
II.	Výkony	1 003 907	1 038 153
B.	Výkonová spotřeba	718 395	801 704
+	Přidaná hodnota	285 788	236 724
C.	Osobní náklady	113 381	96 530
D.	Daně a poplatky	2 282	5 667
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	19 801	15 615
	Zúčtování záporného konsolidačního rozdílu	0	0
	Zúčtování kladného konsolidačního rozdílu	809	520
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	1 478	102 565
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	930	45 788
G.	Zvýšení (+) / snížení (-) rezerv a opravných položek v provozní oblasti	-324	3 124
IV.	Ostatní provozní výnosy	3 034	7 841
H.	Ostatní provozní náklady	8 955	11 056
*	Konsolidovaný provozní výsledek hospodaření	144 466	168 830

		2015	2014
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	0	110
J.	Prodané cenné papíry a podíly	0	200
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	0	445
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	0	0
K.	Náklady z finančního majetku	0	0
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	0	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	0	0
M.	Zvýšení (+) / snížení (-) rezerv a opravných položek ve finanční oblasti	0	0
X.	Výnosové úroky	3 787	6 521
N.	Nákladové úroky	20 317	17 757
XI.	Ostatní finanční výnosy	137	130
O.	Ostatní finanční náklady	2 313	2 725
*	Konsolidovaný finanční výsledek hospodaření	-18 706	-13 476
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	28 146	33 878
Q.1.	– splatná	27 504	37 512
Q.2.	– odložená	642	-3 634
**	Konsolidovaný výsledek hospodaření za běžnou činnost	97 614	121 476
XIII.	Mimořádné výnosy	0	0
R.	Mimořádné náklady	0	0
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti	0	0
*	Konsolidovaný mimořádný výsledek hospodaření	0	0
***	Konsolidovaný výsledek hospodaření za účetní období bez podílu ekvivalence	97 614	121 476
	z toho: Kons. výsledek hospodaření za účetní období bez menšinových podílů	98 751	122 005
	Menšinový výsledek hospodaření běžného účetního období		-529
	Podíl na výsledku hospodaření v ekvivalenci	0	0
***	Konsolidovaný výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	98 751	122 005

Podpisový záznam statutárního orgánu
konsolidující účetní jednotky:




CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

Consolidated Group:
Consolidating entity:
Registered office for consolidating entity:
Identity number of consolidating entity:
Legal form of consolidating entity:
Balance sheet date:
Date of financial statement:

TRIGEMA
Trigema a.s.
Bucharova 2641/14, 158 00 Prague 5 – Stodůlky
614 66 123
Joint-stock company
31 December 2015
20 May 2016

		2015	2014
I.	Sale of goods	1 365	1 558
A.	Cost of goods sold	1 089	1 283
+	Gross profit	276	275
II.	Sales of production	1 003 907	1 038 153
B.	Cost of sales	718 395	801 704
+	Added value	285 788	236 724
C.	Staff costs	113 381	96 530
D.	Taxes and charges	2 282	5 667
E.	Depreciation of long-term assets	19 801	15 615
	Amortisation of negative goodwill	0	0
	Amortisation of goodwill	809	520
III.	Sales of long-term assets and raw materials	1 478	102 565
F.	Net book value of long-term assets and raw materials sold	930	45 788
G.	Increase (+) / decrease (-) in operating provisions	-324	3 124
IV.	Other operating income	3 034	7 841
H.	Other operating expenses	8 955	11 056
*	Consolidated operating result	144 466	168 830

		2015	2014
VI.	Revenue of sale of securities and shares	0	110
J.	Securities and shares sold	0	200
VII.	Income from long-term investments	0	445
VIII.	Income from short-term investments	0	0
K.	Loss on investments	0	0
IX.	Gain on revaluation of securities and derivatives	0	0
L.	Loss on revaluation of securities and derivatives	0	0
M.	Increase (+) / decrease (-) in financial provisions	0	0
X.	Interest income	3 787	6 521
N.	Interest expenses	20 317	17 757
XI.	Other financial income	137	130
O.	Other financial expenses	2 313	2 725
*	Consolidated financial result	-18 706	-13 476
Q.	Tax on profit or loss on ordinary activities	28 146	33 878
Q.1.	– current	27 504	37 512
Q.2.	– deferred	642	-3 634
**	Consolidated profit (loss) on ordinary activities after taxation	97 614	121 476
XIII.	Extraordinary income	0	0
R.	Extraordinary expenses	0	0
S.	Income tax on extraordinary activities	0	0
*	Consolidated extraordinary profit (loss)	0	0
***	Consolidated profit (loss) for the current period before share on profit (loss) of associates	97 614	121 476
	of which: Profit (loss) for the current period net of minority interests	98 751	122 005
	Minority interests	- 1 137	-529
	Share on profit (loss) of associates	0	0
***	Consolidated profit (loss) for the current period (+/-)	98 751	122 005

Signature record of consolidating
entity statutory body:




KONSOLIDOVANÁ ROZVAHA

K 31. PROSINCI 2015

Konsolidační celek:

Konsolidující účetní jednotka:

Sídlo konsolidující účetní jednotky:

Identifikační číslo konsolidující účetní jednotky:

Právní forma konsolidující účetní jednotky:

Rozvahový den:

Datum sestavení účetní závěrky:

TRIGEMA

Trigema a.s.

Bucharova 2641/14, 158 00 Praha 5 – Stodůlky

614 66 123

Akciová společnost

31. prosince 2015

20. května 2016

		31. prosince 2015	31. prosince 2014
	AKTIVA	1 882 821	1 563 965
A.	Pohledávky za upsaný základní kapitál	0	0
B.	Dlouhodobý majetek	591 550	611 085
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	2 874	1 881
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek	586 200	600 485
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek	0	6 301
B.IV.	Kladný konsolidační rozdíl	2 476	2 418
B.V.	Záporný konsolidační rozdíl	0	0
B.VI.	Cenné papíry a podíly v ekvivalenci	0	0
C.	Oběžná aktiva	1 236 275	947 772
C.I.	Zásoby	651 584	374 327
C.II.	Dlouhodobé pohledávky	37 416	42 225
C.III.	Krátkodobé pohledávky	96 647	85 453
C.IV.	Krátkodobý finanční majetek	450 628	445 767
D.I.	Časové rozlišení	54 996	5 108

		31. prosince 2015	31. prosince 2014
	PASIVA	1 882 821	1 563 965
A.	Vlastní kapitál	703 432	612 573
A.I.	Základní kapitál	454 500	355 500
A.II.	Kapitálové fondy	-13 376	-156 562
A.III.	Fondy ze zisku	0	760
A.IV.	Konsolidovaný výsledek hospodaření minulých let	163 557	150 870
A.V.	Konsolidovaný výsledek hospodaření za účetní období	98 751	122 005
A.V1.	Konsolidovaný výsledek hospodaření za úč. období bez menšin. podílů	98 751	122 005
A.V2.	Podíl na výsledku hospodaření v ekvivalenci	0	0
A.VI.	Konsolidační rezervní fond	0	0
B.	Cizí zdroje	1 138 632	927 665
B.I.	Rezervy	28 561	40 506
B.II.	Dlouhodobé závazky	280 136	288 731
B.III.	Krátkodobé závazky	501 131	287 038
B.IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	328 804	311 390
C.I.	Časové rozlišení	27 306	9 499
D.	Menšinový vlastní kapitál	13 451	14 228
D.I.	Menšinový základní kapitál	18 887	18 887
D.II.	Menšinové kapitálové fondy	-105	-136
D.III.	Menšinové fondy ze zisku včetně nerozděleného zisku a neuhrazené ztráty minulých let	-4 194	-3 994
D.IV.	Menšinový výsledek hospodaření běžného účetního období	-1 137	-529

Podpisový záznam statutárního orgánu
konsolidující účetní jednotky:




CONSOLIDATED BALANCE SHEET

AS AT 31 DECEMBER 2015

Consolidated Group:
Consolidating entity:
Registered office for consolidating entity:
Identity number of consolidating entity:
Legal form of consolidating entity:
Balance sheet date:
Date of financial statement:

TRIGEMA
Trigema a.s.
Bucharova 2641/14, 158 00 Prague 5 – Stodůlky
614 66 123
Joint-stock company
31 December 2015
20 May 2016

		31 December 2015	31 December 2014
	TOTAL ASSETS	1 882 821	1 563 965
A.	Subscribed legal capital receivable	0	0
B.	Fixed assets	591 550	611 085
B.I.	Intangible fixed assets	2 874	1 881
B.II.	Tangible fixed assets	586 200	600 485
B.III.	Long-term investments	0	6 301
B.IV.	Goodwill on consolidation	2 476	2 418
B.V.	Negative goodwill on consolidation	0	0
B.VI.	Investments in associates	0	0
C.	Current assets	1 236 275	947 772
C.I.	Inventories	651 584	374 327
C.II.	Long-term receivables	37 416	42 225
C.III.	Short-term receivables	96 647	85 453
C.IV.	Financial assets	450 628	445 767
D.I.	Accruals and deferrals	54 996	5 108

		31 December 2015	31 December 2014
	TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	1 882 821	1 563 965
A.	Equity	703 432	612 573
A.I.	Share capital	454 500	355 500
A.II.	Capital contributions	-13 376	-156 562
A.III.	Reserve funds	0	760
A.IV.	Consolidated retained earnings	163 557	150 870
A.V.	Consolidated profit (loss) for the current period	98 751	122 005
A.V.1.	Consolidated profit (loss) for the current period net of minority interests	98 751	122 005
A.V.2.	Share on profit (loss) of associates	0	0
A.VI.	Consolidated reserve fund	0	0
B.	Liabilities	1 138 632	927 665
B.I.	Provisions	28 561	40 506
B.II.	Long-term liabilities	280 136	288 731
B.III.	Short-term liabilities	501 131	287 038
B.IV.	Bank loans and overdrafts	328 804	311 390
C.I.	Accruals and deferrals	27 306	9 499
D.	Minority interests	13 451	14 228
D.I.	Minority share capital	18 887	18 887
D.II.	Minority capital contributions	-105	-136
D.III.	Minority reserve funds and retained earnings	-4 194	-3 994
D.IV.	Minority profit (loss) for the current period	-1 137	-529

Signature record of consolidating
entity statutory body:





FIREMNÍ UDÁLOSTI V ROCE 2015 / COMPANY EVENTS IN 2015

21. 1. 2015

Zhodnocení analýzy pražského rezidenčního trhu v Praze za rok 2014 na pravidelném Kulatém stole s novináři. Pokračovali jsme v té souvislosti ve spolupráci se společnostmi EKOSPOL a.s. a Skanska Reality a.s., jejímž smyslem jsou sjednocená výstupní data, která se veřejnosti prezentují.

27. 1. 2015

Zahájení prodeje druhé etapy projektu SMART byty. Prodej byl zahájen po 18 dnech předprodejní fáze, během nichž si zájemci závazně zarezervovali neuvěřitelných 66 bytů, tedy téměř polovinu uvedené fáze projektu.

Únor 2015

Podpořená znalost značky Trigema vzrostla na 23 %, což meziročně znamenalo nárůst o 6 procent. Šetření, které bylo provedeno formou on-line sběru dat v Českém národním panelu, bylo na vzorku zhruba 300 respondentů.

25. 2. 2015

Společnost Trigema se jako každý rok sešla v kongresovém Hotelu Academic, aby zhodnotila uplynulý rok. Byli vyhlášeni a odměněni nejlepší zaměstnanci roku.

13. 3. 2015

Roztocké technologické parky VTP a PV navštívili zástupci Česko-německé obchodní a průmyslové komory – největší zahraniční obchodní komory v Česku.

19. – 22. března 2015

V areálu PVA EXPO PRAHA proběhla v rámci veletrhu FOR HABITAT specializovaná výstava BYDLENÍ, NOVÉ PROJEKTY 2015, které jsme se poprvé zúčastnili i s vlastním stánkem.

23. 3. 2015

Ukončena zimní sezóna v Areálu Monínec.

21. 1. 2015

An assessment of the Prague residential market in 2014 at our regular Round Table with journalists. We continued our co-operation here with companies EKOSPOL a.s. and Skanska Reality a.s., in order to ensure single output data can be presented to the public.

27. 1. 2015

Sales of Phase 2 of SMART apartments begun. Sales begun after an 18-day presales phase during which customers made binding reservations for an incredible 66 apartments, representing almost half of this project phase.

February 2015

Supported knowledge of the Trigema brand grew to 23 %, a year-on-year growth of 6 percent. The survey, made by collecting data online in a Czech national panel used a sample of roughly 300 respondents.

25. 2. 2015

As every year, Trigema held a meeting in the Academic Congress Centre in order to assess the previous year. The best employees of the year were announced and given a reward.

13. 3. 2015

Representatives of the Czech-German Chamber of Commerce and Industry – the largest international chamber of commerce in the Czech Republic - visited Roztoky's STP and SP technology parks.

19. – 22. March 2015

A specialist HOMES, NEW PROJECTS 2015 exhibition was held as part of the FOR HABITAT fair in the PVA EXPO PRAHA site, which we took part in for the first time with our own stall.

23. 3. 2015

End of the winter season at the Monínec site.





FIREMNÍ
UDÁLOSTI
V ROCE 2015
/ COMPANY
EVENTS IN 2015

27. 4. 2015

Předseda představenstva a generální ředitel Trigema a. s. oslavil v dubnu kulatiny. Oslav 50. narozenin se zúčastnila valná většina zaměstnanců společnosti.

27. 4. 2015

Trigema věnovala do veřejné sbírky SOS NEPÁL, kterou vyhlásil Člověk v tísni, celkem 50 000 Kč. Za tento obnos byly pořízeny nezbytné potraviny, hygienické prostředky a léky pro postižené rodiny v horských oblastech regionu Gorkha postižené zemětřesením.

15. 5. 2015

Setkání lídrů českého stavebnictví proběhlo v pražském Národním domě na Vinohradech. Kromě zástupců významných českých stavebních firem se setkání zúčastnili i přední čeští politici, za společnost Trigema pak generální ředitel Marcel Soural.

31. 5. 2015

Již 16. ročníku benefičního Běhu pro Paraple – na podporu všech, kteří běžet nemohou se zúčastnili také zástupci společnosti Trigema. Zdeňku Svěrákovi předal šek na 60 000 Kč Michal Tota, ředitel IT oddělení společnosti Trigema.

31. 5. 2015

Trigema zažila netradiční teambuilding na vodě. Z pohodlných hotýlků se Trigemáci přesunuli pod stany. Teambuilding se konal na řece Sázava, kde Trigemáci úspěšně zvládli sjet celých 30 km. Druhá část společnosti vyrazila do Západních Čech na řeku Otavu.

16. 6. 2015

Snídaně ředitelů developerských společností, vrcholných představitelů bank a zástupců médií, na které zúčastnění diskutovali k výsledkům nejnovější Studie developerských společností. Mezi hlavními diskutujícími odborníky nechyběl ani Marcel Soural, generální ředitel společnosti Trigema.

27. 4. 2015

Trigema's Chairman of the Board and CEO celebrated his 50th birthday in April, with celebrations attended by the vast majority of the company's employees.

27. 4. 2015

Trigema donated a total of 50 000 CZK to the SOS NEPAL collection arranged by Člověk v tísni (People in Need). The sum was used to purchase essential food, hygiene aids and medicines for families in the mountain region of Gorkha affected by the earthquake.

15. 5. 2015

A meeting of Czech construction leaders took place in Prague's National House of Vinohrady. Besides representatives of major Czech construction companies, leading Czech politicians also took part. CEO, Marcel Soural, took part on behalf of Trigema.

31. 5. 2015

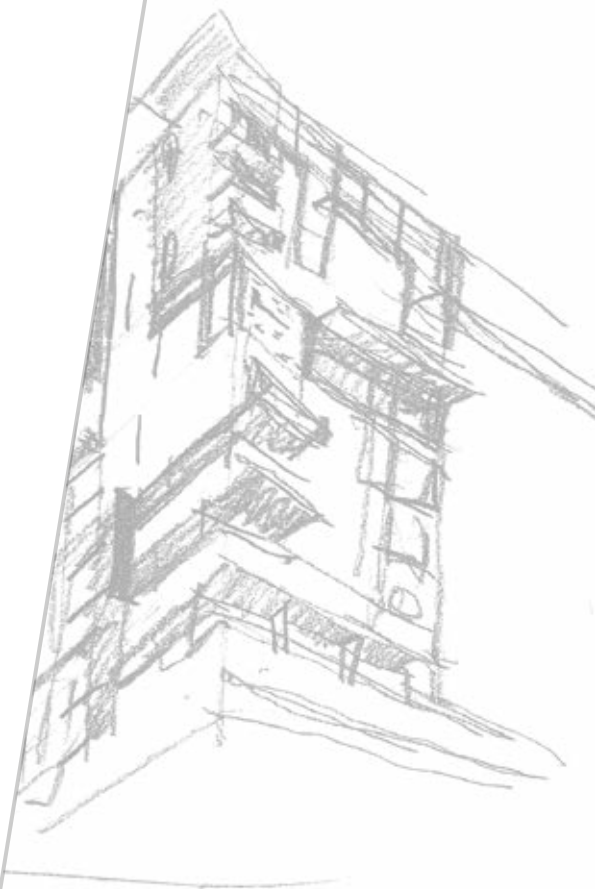
16th annual Run for Paraple charity took place to support all those who cannot run, with representatives of Trigema also taking part. Michal Tota, Trigema's Head of IT handed over a cheque for 60 000 CZK to Zdeněk Svěrák.

31. 5. 2015

Trigema enjoyed an unconventional teambuilding event on the water. From comfortable hotels, our Trigemáks moved to tents. The teambuilding took place on the Sázava river, where we successfully paddled a total of 30 km. The second half of the company headed for the Otava river in West Bohemia.

16. 6. 2015

A breakfast with developer managers, leading bank representatives and media representatives, in which the latest Development Company Study results were discussed. Amongst the principal experts involved in the discussion was Marcel Soural, Trigema's CEO.





FIREMNÍ
UDÁLOSTI
V ROCE 2015
/ COMPANY
EVENTS IN 2015

10. 6. 2015

Americký průmyslový gigant Eaton otevřel v rámci vědeckotechnického centra Trigemy v Roztokách novou budovu svého Evropského inovačního centra, kde se rozhodnul vyvíjet energetické systémy.

10. 6. 2015

American industrial giant, Eaton, opened its new European Innovation Centre in Trigema's Science and Technology Centre in Roztoky, where it has decided to develop energy systems.

18. 6. 2016

Trigema se zúčastnila dalšího ročníku závodů Dračích lodí, který se opět konal u Botelu Racek v pražském Podolí. Tým Trigema se probojoval až do finále, kde soupeřil se společností Hochtief. Zlato nám o pár setin uteklo, ale i tak jsme měli velkou radost z krásného druhého místa.

18. 6. 2016

Trigema took part in another annual Dragon Boat race, which once again took place at Botel Racek in Podolí, Prague. The Trigema team made it to the final, where they competed against Hochtief. We missed gold by a few seconds, but we were still very pleased with our fantastic second place.

20. 6. 2015

Slavnostní zahájení letní sezóny v Areálu Monínec a s tím spojené otevření nově vybudovaného přírodního koupaliště Pílský rybník.

20. 6. 2015

The Summer season at Monínec was officially launched, and included the opening of a newly built natural bathing site Pílský pond.

1. 7. 2015

Zahájen předprodej nového projektu BVL@Horní Měcholupy. Jedná se o šestipatrový bytový dům s více než 60 byty, který je založený na konceptu Chytrého bydlení.

1. 7. 2015

Presales launched for the new BVL@Horní Měcholupy project. This is a six-story apartment building with over 60 apartments based on the Smart Living concept.

10. 7. 2015

V rámci Česko-čínského podnikatelského fóra, které na začátku července organizovala Hospodářská komora ČR, navštívila delegace významných čínských podnikatelů a manažerů Vědeckotechnický park i Park vědy Roztoky.

10. 7. 2015

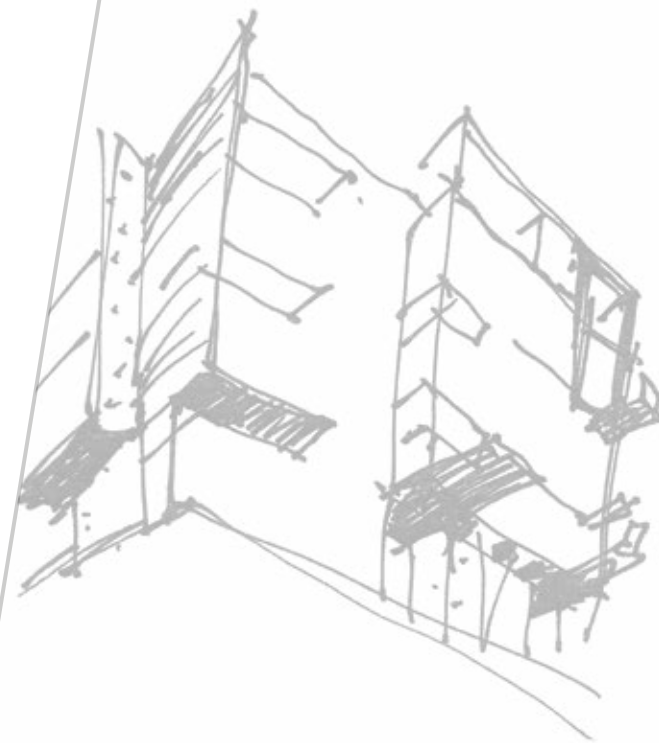
A delegation of major Chinese entrepreneurs and managers visited Roztoky's Science and Technology and Science parks as part of the Czech-Chinese business forum organised by the Czech Chamber of Commerce at the beginning of July.

29. 7. 2015

Kulatý stůl s novináři probíral výsledky rezidenčního trhu v Praze i v regionech ČR za 1. pololetí roku 2015, a to včetně témat EIA, PSP a novely stavebního zákona.

29. 7. 2015

A round table with journalists looked at the results of the residential market in Prague and Czech regions for the first half of 2015, including issues around EIAs, PSPs and amendments to the Building Act.





Úžasný svět developmentu

Začínal jako gastarbeiter v Německu. Těsně po roce u pásu v továrně na výrobu železobetonových panelů díl opravovat areál závodu, kde natíral a opravoval on Marcel Soural, zakladatel a majitel Trigema, která největších developerů na pražském rezidenčním trhu louce, nic jsme netransformovali, neprivatizovali z velké firmy," vysvětluje.



2 1 Marcel Soural

Zakladatel a nyní i jediný akcionář a ředitel developerské a stavební společnosti Trigema

Působí současně jako místopředseda správní rady Centra Paraple, je členem správní rady Asociace pro rozvoj trhu nemovitostí a členem České komory autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě.



FIREMNÍ
UDÁLOSTI
V ROCE 2015
/ COMPANY
EVENTS IN 2015

17. 8. 2015

V soutěži Realitní projekt roku, která je přehlídkou nejoblíbenějších českých developerských projektů v jednotlivých regionech České republiky, získala Trigema nominaci pro projekty 2Barevné Letňany a 1. etapu projektu SMART byty.

4. 9. 2015

Další ročník firemní akce Zahradní Kuře. Opět po roce došlo k setkání s rodinami a přáteli jednotlivých kolegů. Atmosféra byla jako vždy příjemná a přátelská, jedlo se, pilo se a samozřejmě nechyběly ani sportovní aktivity jako bobová dráha.

15. 9. 2015

Na prestižním Mezinárodním strojírenském veletrhu v Brně měla Trigema vlastní prezentační stánek, kde představila Vědeckotechnický park Rostoky, Park vědy a dále i připravované projekty na Žalově a v Buštěhradu.

18. 9. 2015

Rozhovory s osobnostmi českého byznysu jsou obsahem knihy, kterou pro společnost KPMG připravila ekonomická novinářka Julie Hrstková. Součástí publikace je rovněž podnikatelský úspěch Marcela Sourala, generálního ředitele koncernu Trigema.

15. 10. 2015

Setkání společnosti Trigema s obchodními a dalšími partnery proběhlo v Žižkovském divadle, kde všichni společně shlédli představení Divadla Járy Cimrmana Dobytí severního pólu.

30. 9. 2015

Trigema získala v 17. ročníku prestižní soutěže Best of Realty své zástupce. V kategorii Rezidenční projekty to byla třetí etapa souboru bytových domů 2Barevné Letňany a v kategorii Zvláštní cena poroty Park vědy Rostoky.

17. 8. 2015

Trigema was nominated for its 2Barevné Letňany and Phase 1 of its SMART apartments projects in the Czech Real Estate Awards, a review of the most popular Czech development projects in individual Czech regions.

4. 9. 2015

The annual company Garden Chicken event. After another year, families and friends of colleagues met up. The atmosphere was relaxed and friendly as usual, there was plenty of food and drink and plenty of sports activities, such as a bobsleigh track.

15. 9. 2015

Trigema had its own presentation stall at the prestigious International Engineering Fair in Brno, where it showcased Rostoky's Science and Technology Park and Science Park, as well as the upcoming projects in Žalov and Buštěhrad.

18. 9. 2015

A book prepared for KPMG by economic journalist, Julie Hrstková, contained interviews with Czech business figures. The publication includes the business success of Marcel Soural, CEO of the Trigema concern.

15. 10. 2015

Trigema's meeting with business and other partners in the Žižkov Theatre, where we all enjoyed the Jára Cimrman performance, Dobytí severního pólu (Conquest of the North Pole).

30. 9. 2015

Trigema was represented in the 17th annual Best of Realty prestigious competition. It was represented by Phase 3 of the 2Barevné Letňany set of apartment buildings in the Residential Projects category, and Rostoky Science Park in the Specialist Panel Award.





FIREMNÍ
UDÁLOSTI
V ROCE 2015
/ COMPANY
EVENTS IN 2015

4. 10. 2015

Čestné uznání ze soutěže Tour region film si odnesl 4minutový spot Cyklistika na Monínci.

12. 10. 2015

V rámci vyhlášení výsledků soutěže Czech Press Photo 2015 si Cenu Trigema odnesl volný fotograf Michal Krause za snímky Sobi špicberští.

20. 10. 2015

Kulatý stůl pro novináře se čtvrtletními výsledky analýz realitního trhu.

20. 10. 2015

Vědeckotechnický park Roztoky ve spolupráci s Česko-německou obchodní a průmyslovou komorou uspořádal kulatý stůl, který se týkal tématu „Výzkum a vývoj v automotive“.

10. 11. 2015

V soutěži Realitní projekt roku společnost Trigema získala Cenu odborné poroty za projekt 2Barevné Letňany.

16. 11. 2015

Koncern Trigema ve spolupráci s nájemci Vědeckotechnického centra pro veřejnost připravil Dny otevřených dveří. V rámci Týdne podnikání se se konal ve spolupráci s ČVUT Fakultou strojní a Centrem vozidel udržitelné mobility.

19. 11. 2015

V rámci Týdne podnikání se společnost Trigema Startup představila v pražském Kongresovém centru, kde proběhnul Summit Týdne podnikání, na němž byly jednotlivé organizace, které se zabývají podporou podnikání.

4. 10. 2015

The 4-minute Cycling at Monínec clip won an honourable mention in the Tour Region Film competition.

12. 10. 2015

At the awards ceremony, the Czech Press Photo's 2015 Trigema Award was won by freelance photographer, Michal Kraus for his Svalbard Reindeers series.

20. 10. 2015

Round Table for journalists with quarterly results of our real estate market analysis.

20. 10. 2015

Along with the Czech-German Chamber of Commerce and Industry, Roztoky Science and Technology Park held a round table on the theme 'Research and Development in the Automotive Industry'.

10. 11. 2015

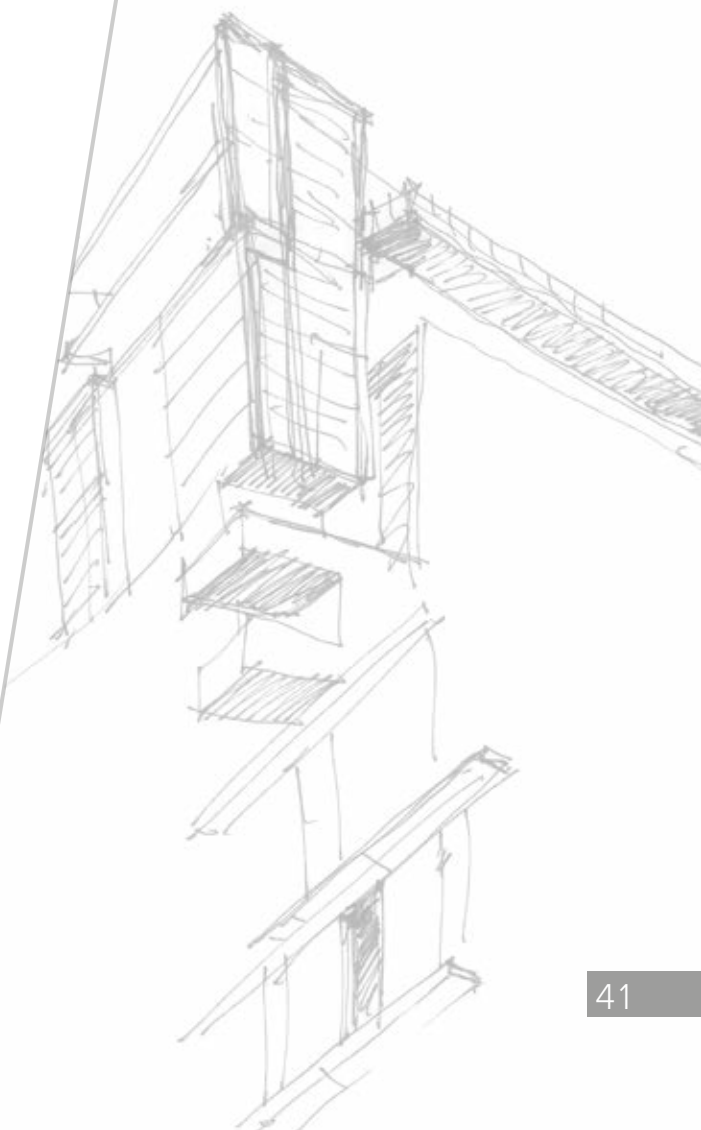
Trigema won the Specialist Panel Award in the Czech Real Estate Awards for its 2Barevné Letňany project.

16. 11. 2015

In co-operation with Science and Technology Centre tenants, the Trigema concern arranged an Open Day for the public. It took part as part of Global Entrepreneurship Week along in co-operation with the CTU's Mechanical Engineering Department and the Centre of Vehicles for Sustainable Mobility.

19. 11. 2015

As part of Global Entrepreneurship Week, Trigema Startup was presented in Prague's Congress Centre, where the Global Entrepreneurship Week Summit was taking place, where organisations supporting enterprise participated.





FIREMNÍ
UDÁLOSTI
V ROCE 2015
/ COMPANY
EVENTS IN 2015

25. 11. 2015

Za účasti zastupitelů a členů městského úřadu Železná Ruda proběhla prezentace skiareálu Samoty.

28. 11. 2015

V pořadu České televize Star Dance věnovala Trigema Centru Paraple plných 850 tisíc korun.

30. 11. 2015

Trigema Building dokončila rekonstrukci pobočky Komerční banky v Plzni.

7. 12. 2015

Projekt CHYTRÉ BYDLENÍ BLV@Horní Měcholupy odstartoval prodej svých bytů.

16. 12. 2015

Slavnostní ceremoniál předávání cen Czech Press Photo 2015, jehož se rovněž zúčastnil předseda představenstva a generální ředitel Trigema a.s. Marcel Soural. Současně s tím byla zahájena na Staroměstské radnici výstava vítězných a dalších prací přihlášených do soutěže.

17. 12. 2015

I. etapa SMART bytů v Nových Butovicích byla kompletně vyprodána – 142 chytrých bytů našlo svého majitele.

21. 12. 2015

Projekt CHYTRÉ BYDLENÍ CLB@Letňany byl spuštěn do prodeje. Bytový dům nabízí více než 70 bytů.

25. 11. 2015

A presentation of the Samoty ski resort took place with the participation of Železná Ruda councillors and council members.

28. 11. 2015

Trigema donated a total of 850 thousand crowns to Centrum Paraple in Czech Television's Star Dance programme.

30. 11. 2015

Trigema Building completed renovation of Komerční banka's branch in Plzeň.

7. 12. 2015

The CHYTRÉ BYDLENÍ BLV@Horní Měcholupy project launched apartment sales.

16. 12. 2015

The official Czech Press Photo 2015 award ceremony, which Trigema's Chairman of the Board and CEO, Marcel Soural, also participated in. At the same time, an exhibition of the winning photos and other work registered for the competition was opened at the Old Town Hall.

17. 12. 2015

Phase 1 of the SMART apartments in Nové Butovice were fully sold out – 142 smart apartments found their owners.

21. 12. 2015

Sales of the CHYTRÉ BYDLENÍ CLB@Letňany project began. The apartment building provides over 70 apartments.





SPOLEČENSKÁ ODPOVĚDNOST / SOCIAL RESPONSIBILITY

Již od začátku fungování Trigemy se snažíme přinášet kvalitu, která uspokojí naše zákazníky. Současně s tím ale dbáme na to, abychom byli společensky odpovědní a pomáhali v různých oblastech života. Jedná se zejména o tyto oblasti:

- SOCIÁLNÍ SLUŽBY
- ZDRAVOTNICTVÍ
- ŠKOLSTVÍ
- SPORT
- KULTURA A UMĚNÍ
- CELOSPOLEČNSKÉ UDÁLOSTI
A S TÍM SPOJENÁ TÉMATA

CENTRUM PARAPLE

Trigema má tu čest, že může dlouhodobě podporovat Centrum Paraple, o.p.s. Je jedním z jeho hlavních partnerů již od roku 1999. Pomáhá jak finančně, tak i materiálně. V rámci dobročinné akademie Zdeňka Svěráka věnovala šek na 850 000 Kč. V průběhu roku celková částka dosáhla 900 000 Kč. Předseda představenstva a generální ředitel koncernu Trigema Marcel Soural je rovněž dlouholetým členem Správní rady Centra Paraple.

CZECH PRESS PHOTO

Událostem, které uplynulých 12 měsíců hýbaly jak světovým, tak i domácím děním, se věnuje prestižní soutěž a s tím spojená série výstav Czech Press Photo. Trigema je generálním partnerem Czech Press Photo. Současně s tím se každoročně v rámci uvedené soutěže uděluje Cena Trigema, kterou pravidelně dostává snímek nebo soubor fotografií věnujících se živé přírodě. Cenu Trigema v zatím posledním ročníku dostal volný fotograf Michal Krause za snímky Sobi špicberští.

From our beginnings, here at Trigema we have endeavoured to provide the high level of quality which will satisfy our customers. At the same time, we take care to ensure we are socially responsible, helping in various fields of life. In particular, these involve the following areas:

- SOCIAL SERVICES
- HEALTH
- SCHOOLS
- SPORT
- CULTURE AND ART
- SOCIETY-WIDE EVENTS AND RELATED TOPICS

CENTRUM PARAPLE

Trigema has the honour of having been able to support Centrum Paraple, o.p.s. for many years. We have been one of its main partners since 1999. We assist both in financial and material terms. We donated a cheque for 850 000 CZK to Zdeněk Svěrák's charitable academy. Over the course of the year, the total amount donated came to 900 000 CZK. Chairman of the Board and CEO of the Trigema concern, Marcel Soural, has also been a member of Centrum Paraple's Board of Directors for many years.

CZECH PRESS PHOTO

The prestigious competition and its series of exhibitions, Czech Press Photo, look at the events which have transformed both global and domestic affairs over the course of the previous 12 months. Trigema is Czech Press Photo's General Partner. The competition also gives the Trigema Award in the competition each year, received for a photo or set of photos on the topic of wildlife. The Trigema award was won in its most recent year by freelance photographer, Michal Krause, for his Svalbard Reindeers series.



CZECH PRESS PHOTO



CZECH PHOTO CENTRE

Obecně prospěšná společnost CZECH PHOTO, která je organizátorem soutěže Czech Press Photo, v hlavním městě otevře nové centrum fotografie a moderního umění – Czech Photo Centre. Prostory připravuje koncern Trigema v blízkosti metra stanice B Nové Butovice.

POMOC POTŘEBNÝM PŘI ŽIVELNÝCH KATASTROFÁCH A JINÝCH UDÁLOSTECH

Trigema nabízí pomocnou ruku potřebným jak u nás, tak i jinde po světě. Příkladem byla pomoc Nepálu, která se realizovala prostřednictvím organizace Člověk v tísni, o.p.s. Finanční prostředky byly použity pro nákup potravin, hygienických prostředků a léků pro postižené z horské oblasti Gorkha.

POMÁHÁME VÝJIMEČNÝM OBLASTEM ČESKA

Sjednotit rozmanité území uprostřed Čech a zasadit se o zachování zdejšího kraje, do něhož by se lidé mohli vrátet i za desítky let, je smyslem projektu Toulava, jehož je Trigema partnerem. Trigema dlouhodobě podporuje tento projekt a současně jeden z cílů celé oblasti sama provozuje. Areál Monínec patří k vyhledávaným výletům Pražanů, Středočechů i obyvatel Jižních Čech po celý rok.

CZECH PHOTO CENTRE

The CZECH PHOTO charity, which organises the Czech Press Photo competition, is opening a new photography and modern art centre in the capital – the Czech Photo Centre. The venue is being prepared by the Trigema concern near Line B metro station Nové Butovice.

AID TO THOSE IN NEED DURING NATURAL DISASTERS AND OTHER EVENTS

Trigema offers a helping hand to those in need both domestically and elsewhere in the world. One example here is the aid to Nepal arranged via the Člověk v tísni, o.p.s. (People in Need) organisation. The money was used to purchase food, hygiene aids and medicines for those affected in the mountainous Gorkha region.

HELPING AN EXCEPTIONAL BOHEMIAN REGION

To bring together a diverse territory in the centre of Bohemia and strive to preserve the local landscape which people can come back to over the decades to come: this is the objective of the Toulava project, for which Trigema is a partner. Trigema has supported this project for many years and itself works within one of the objectives of the whole area. The Monínec resort is a sought-out destination for people from Prague, Central Bohemia and South Bohemia all year round.

SPOLEČENSKÁ ODPOVĚDNOST / SOCIAL RESPONSIBILITY





NEJDŮLEŽITĚJŠÍ
PROJEKTY
ROKU 2015
/ MAJOR
PROJECTS
OF 2015

2BAREVNÉ LETŇANY

Na začátku dubna došlo k vyprodání druhé i třetí etapy developerského projektu 2Barevné Letňany, jejichž kolaudace předtím proběhla již v srpnu, resp. listopadu roku 2014. Projekt byl doprodán po méně než šesti měsících po kolaudaci poslední etapy. Celkový počet prodaných bytů na celém projektu tak překonal číslo 200.

2Barevné Letňany jsou pro společnost Trigema přelomové v tom, že se jedná o byty v energetické náročnosti skupiny B (energeticky úsporná budova), které v případě druhé a třetí etapy přišly s novinkou v podobě modulového bydlení. Díky tomu byly v projektu připraveny byty, které je možno zakoupit zvlášť a později spojit pomocí jednoduchých úprav. Novinka umožnila byty také rovnou spojit, aby se tak jednoduchými úpravami dle potřeby vytvořily dva samostatné byty. Výhodou tohoto řešení je přizpůsobování bytového řešení aktuální potřebě majitele. 2Barevné Letňany byly rozděleny do devíti bytových domů. Všechny jsou navíc také vybavené výkonnými rekuperačními jednotkami, které zaručují zdravé prostředí. Architektonický návrh pochází z Ateliéru Smitka.

Realizace: 08/2012 – 12/2014

2BAREVNÉ LETŇANY

At the beginning of April, Phases 2 and 3 of the 2Barevné Letňany development project were sold out, their residency approval having already been given in August and November 2014. The project was sold out less than six months after approval of the final phase. The total number of apartments sold in the whole project thus exceeded 200.

2Barevné Letňany is a turning point for Trigema in that it contains Group B energy efficient apartments (energy efficient building), and Phases 2 and 3 also include our new modular living concept. This means that the project contains apartments which can be purchased separately and later joined together with simple adjustments. This also allows you to connect the apartments immediately and later create two separate apartments as needed. The benefit of this solution is that the living solution can be adjusted to the current needs of the owner. 2Barevné Letňany contains nine apartment buildings, all of which also contain powerful air recovery units which ensure healthy living. The architecture was designed by the Smitka studio.

Implemented: 08/2012 – 12/2014





NEJDŮLEŽITĚJŠÍ PROJEKTY ROKU 2015 / MAJOR PROJECTS OF 2015

SMART BYTY

V rámci projektu SMART byty v Nových Butovicích vznikla v roce 2015 I. etapa ze dvou bytových domů, které nabídl téměř 150 bytů. Ty jsou energeticky úsporné, nově navíc s přípravou pro technologie inteligentního bydlení. Inteligentní systémy nejen zpříjemní obývání bytu, ale jsou schopné ušetřit majiteli bytu nemalé částky. Projekt je nejen citlivě zasazen do stávající zástavby, ale snaží se rozvíjet lokalitu Nových Butovic, která je důležitou dopravní křižovatkou a roste její význam jako administrativního a obchodního centra.

Při výstavbě bytového projektu v Nových Butovicích jsme se zaměřili na moderní technologie a trendy v bydlení. Vedle kvalitního vyzdění z pálených cihel, které je typické pro všechny naše stavby, používáme při stavbě kvalitní plastová okna s trojskly, která výrazně snižují tepelné ztráty a šetří tak energii na vytápění bytů. Základním prvkem ekologického a zároveň velmi kvalitního bydlení je vestavěný systém vzduchotechniky. SMART rovněž pokračuje v úspěšném konceptu modulového bydlení.

Kromě moderního bydlení za ceny srovnatelné s běžnými novostavbami jsou součástí projektu i prostory pro komerční využití a také galerie pro české fotografy spojená s kavárnou. Dohromady tak zde postupně vzniká přirozený prostor pro odpočinek i získání nové inspirace. Po výstavbě stále nových administrativních budov jde o jeden z prvních bytových projektů, který nabídne bydlení ve vysokém standardu jen několik metrů od metra. V prosinci 2015 byla první etapa projektu dokončena a současně také všech 142 bytů této etapy vyprodáno. Architektonický návrh pochází z Ateliéru Smitka.

Realizace: 6/2014 – 2016

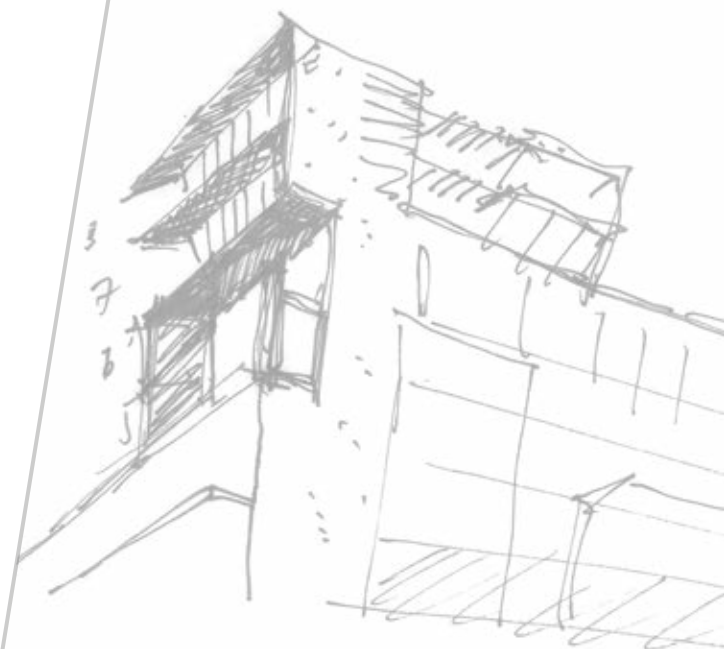
SMART APARTMENTS

As part of the SMART APARTMENTS project, Phase I of two apartment buildings, providing almost 150 apartments, were established in Nové Butovice in 2015. They are energy efficient, and now also have fittings ready for smart living technologies. These intelligent systems don't just make living in your home more pleasant, but they can also save home owners significant sums. Not only is the project sensitively set within the surrounding buildings, but it also endeavours to develop the Nové Butovice neighbourhood, an important transport node whose importance as a centre of administration and shopping is growing.

In constructing our apartment project in Nové Butovice, we focused on modern technology and living trends. Besides high quality clay brick walls, typical for all our buildings, we also use plastic triple-glazed windows during construction, which significantly reduce heat loss, saving energy in heating your home. The key feature of our environmentally friendly yet also very high quality homes is the built-in air conditioning system. SMART is also continuing in our successful modular living concept.

Besides contemporary homes at prices comparable to standard new-build, the project will also involve the creation of premises for commercial use, and also a gallery for Czech photographers and café. As such, a natural space will gradually be created for relaxation and drawing new inspiration. Following the construction of ever more new administrative buildings, this is one of the first residential projects offering accommodation to a high standard just a few metres from the metro. In December 2015, Phase I of the project was completed, and also 142 apartments in this phase were sold. The architecture was designed by the Smitka studio.

Implemented: 6/2014 – 2016





NEJDŮLEŽITĚJŠÍ
PROJEKTY
ROKU 2015
/ MAJOR
PROJECTS
OF 2015

CLB@Letňany

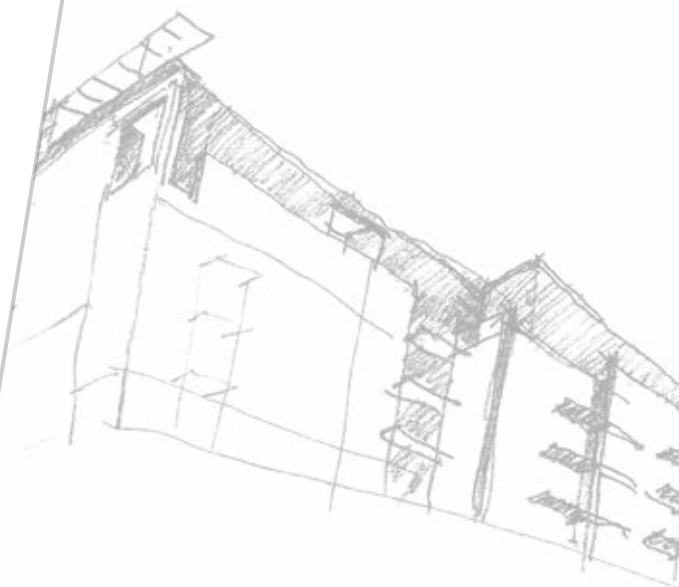
Bytový dům CLB@Letňany je založený na základních výhodách konceptu Chytrého bydlení. Díky tomu bude mít budova energetickou náročnost třídy B. Součástí projektu je rovněž využití odpovídajících materiálů či rekuperace VZT, kdy se o dostatečnou výměnu vzduchu stará moderní vzduchotechnický systém. Velké byty s výhledem do okolí budou ve vyšších patrech objektu. V přízemí pak budou komerční prostory, které budou určené pro různé druhy služeb. Nový 14podlažní dům, jehož stavební práce zajišťuje společnost Trigema Building a.s., bude ležet u ulice Chlebovická. Strany připravovaného domu v Letňanech budou orientovány téměř shodně podle jednotlivých světových stran. Architektonický návrh pochází z Ateliéru Smitka.

Realizace: 11/2015 – 2017

CLB@Letňany

The CLB@Letňany apartment building is based on the key benefits of the Smart Living concept. This means it will have Group B energy efficiency. The project will also use corresponding materials and air recovery systems where a modern air conditioning system will ensure sufficient exchange of old air. The ground floor will contain commercial premises designed for various kinds of services. This new 14-storey apartment building, for which Trigema Building a.s. will be securing the construction work, will be located on Chlebovická street. The building in Letňany will face almost exactly the sides of the compass. The building's architecture was designed by the Smitka studio.

Implemented: 11/2015 – 2017





NEJDŮLEŽITĚJŠÍ
STAVBY
ROKU 2015
/ MAJOR
BUILDINGS
OF 2015

REKONSTRUKCE KOMERČNÍ BANKY V PLZNI

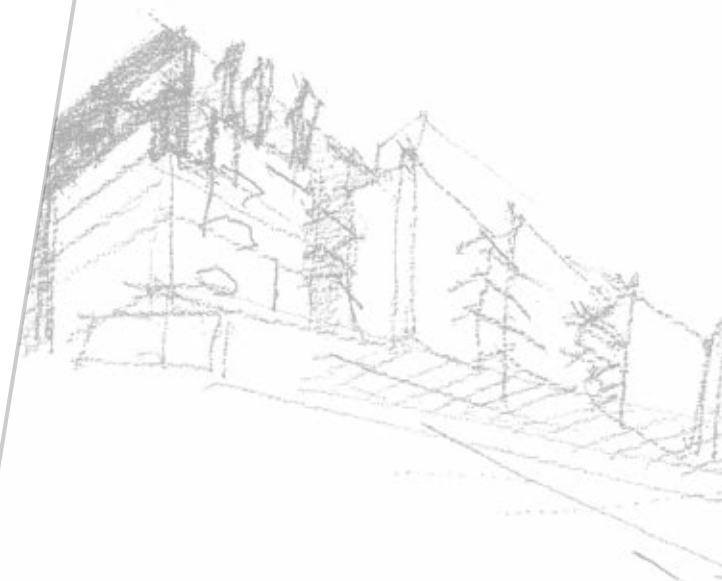
Rekonstrukce pobočky KB, která tvoří jednu z dominant Plzně, byla prováděná za plného provozu banky. Práce byly rozdělené do tří etap. V rámci stavebních prací došlo nejdříve k rekonstrukci vstupní haly, původního sálu a expresní zóny banky. Součástí změn bylo také odstranění původního zábradlí na schodištích a obkladů stěn a sloupků. Vedle sádkartonových příček společnost Trigema Building a.s., která rekonstrukci zajišťovala, na místě instalovala interiérové prosklené stěny. Jako ochrana proti nadměrnému oslunění jsou za všemi prosklenými fasádami osazeny vnitřní stínící žaluzie. Ve většině prostor jsou rovněž nové nášlapné vrstvy podlah, ale i třeba nové osvětlení. Modernizovanou pobočku Komerční banky charakterizuje rychlost a kvalita obsluhy, komfort prostředí a moderní technologie. Cílem změn bylo posílit pozici Komerční banky v kvalitě obsluhy klientů. Hodnota zakázky činila 39,1 mil. Kč bez DPH.

Realizace: 02/2015 – 11/2015

RENOVATION OF KOMERČNÍ BANKA IN PLZEN

The renovation of this KB branch, a dominant feature of Plzeň, was undertaken whilst the bank was fully operational. The work was divided into three phases. In terms of construction work, this first involved renovation of the entrance hall, the original hall and bank's express zone. The changes also involved removal of the original stair railing, and wall and column tiling. Besides plasterboard partitions, Trigema Building a.s., which secured the renovation, also installed interior glazed walls on site. As protection against excessive sunlight, all glazed facades were fitted with internal blinds. Most rooms also have a new floor covering, and also new lighting. Komerční banka's modernised branch is marked by speed and quality of service, a comfortable environment and modern technologies. The objective of the changes was to boost Komerční banka's position in terms of client service quality. The job came to a total of 39,1 million CZK plus VAT.

Implemented: 02/2015 – 11/2015





REKONSTRUKCE BANKOVNÍ POBOČKY ČESKÉ SPOŘITELNY VE VALAŠSKÉM MEZÍŘÍČÍ

Rekonstrukce pobočky České spořitelny v centru Valašského Meziříčí probíhala ve 150 let starém domě a prováděla se za plného provozu banky. Rekonstrukce byla rozdělena do dvou etap. Investorem byla Česká spořitelna. Hodnota zakázky byla ve výši 8,5 milionů Kč bez DPH.

Realizace: 11/2015 – 12/2015

RENOVATION OF ČESKÁ SPOŘITELNA BRANCH IN VALAŠSKÉ MEZÍŘÍČÍ

The renovation of the Česká spořitelna branch in the centre of Valašské Meziříčí was undertaken in a 150-year old building while the bank was fully operational. The renovation was divided into two phases. The investor was Česká spořitelna. The job came to a total of 8,5 million CZK plus VAT.

Implemented: 11/2015 – 12/2015



ZATEPLENÍ UBYTOVNY PSYCHIATRICKÉ NEMOCNICE BOHNICE

Standardní zateplovací práce vč. výměny oken, které probíhaly v areálu pražské Psychiatrické nemocnice Bohnice na budově ubytovny personálu. Hodnota zakázky činila 5,2 mil. Kč bez DPH.

Realizace: 12/2014 – 06/2015

LODGINGS INSULATION BOHNICE PSYCHIATRIC HOSPITAL

Standard insulation work incl. new windows, which took place within Prague's Bohnice Psychiatric Hospital premises in the staff lodgings building. The job came to 5,2 million CZK plus VAT.

Implemented: 12/2014 – 06/2015



REKONSTRUKCE A ZATEPLENÍ BYTOVÉHO DOMU TŘEBENICKÁ

Zateplení a oprava lodžii panelového domu vč. výměny zábradlí, které probíhalo z důvodu havarijního stavu nemovitosti rok. Kromě zateplení proto také nakonec zakázka zahrnovala i samotnou rekonstrukci objektu. Investiční náklady projektu činily 7,2 mil. Kč bez DPH.

Realizace: 09/2014 – 09/2015

RENOVATION AND INSULATION OF TŘEBENICKÁ APARTMENT BUILDING

Insulation and repair of concrete panel building recessed balconies incl. replacement of railings due to years of disrepair. As such, besides insulation, the customer also required renovation of the building. The project's investment costs came to 7,2 million CZK plus VAT.

Implemented: 09/2014 – 09/2015



REKONSTRUKCE A ZATEPLENÍ BYTOVÉHO DOMU STOUPAJÍCÍ

Dům, který pochází z roku 1990 a byl původně stavěn svépomocí družstevníků, prošel zateplením, výměnou oken a opravou balkonů. Stavba byla rozdělena do dvou etap – podzim 2014 a jaro 2015. Každá z těchto etap měla vlastní vedení. Práce realizovala Trigema Building a.s. Celková hodnota zakázky dosáhla 10 mil. Kč bez DPH.

Realizace: 10/2014 – 06/2015

RENOVATION AND INSULATION OF STOUPAJÍCÍ APARTMENT BUILDING

This building, which dates to 1990 and was originally built by the co-operative members, underwent insulation, window replacement and balcony repairs. The construction was divided into two phases – autumn 2014 and spring 2015. Each phase was managed separately. The job was undertaken by Trigema Building a.s. The total value of the job came to 10 million CZK plus VAT.

Implemented: 10/2014 – 06/2015



REVITALIZACE BYTOVÉHO DOMU KLÍČOVSKÁ

Revitalizace bytového domu v Praze 9, jejíž součástí bylo zateplení obvodového pláště kontaktním zateplovacím systémem, výměna části výplní otvorů, zasklení lodžii, zábradlí na balkonech a lodžích, pokládka dlažeb na balkonech a lodžích.

Realizace: 10/2014 – 06/2015

REVITALISATION OF KLÍČOVSKÁ APARTMENT BUILDING

Revitalisation of an apartment building in Prague 9, including insulation of exterior walls using a contact insulation system, replacement of some doors and windows, glazing of recessed balconies, railings on balconies and recessed balconies, and tiling of balconies and recessed balconies.

Implemented: 10/2014 – 06/2015



REKONSTRUKCE A ZATEPLENÍ BYTOVÉHO DOMU ZDIMĚŘICKÁ

Výměna části oken, zateplení obvodového pláště budovy, rekonstrukce lodžii, výměna zábradlí a rekonstrukce vstupů byly předmětem zakázky Společenství vlastníků jednotek domu Zdiměřická.

Realizace: 08/2014 – 12/2015

RENOVATION AND INSULATION OF ZDIMĚŘICKÁ APARTMENT BUILDING

Replacement of some windows, insulation of building's exterior, renovation of recessed balconies, replacement of railings and renovation of the entrance were requested by the Owners' Association of the Zdiměřická building.

Implemented: 08/2014 – 12/2015



AKTIVITY V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / ENVIROMENTAL ACTIVITIES

NÍZKOENERGETICKÉ BYTY

Trigema a. s. se zasazuje o trvalou udržitelnost a kvalitu životního prostředí. Důkazem je rovněž skutečnost, že už v roce 2012 začala stavět domy v energetické skupině B (energeticky úsporné stavby). Posléze navíc také přišla s konceptem Chytrého bydlení, jenž v roce 2015 rozdělila do třech samostatných kvalitativních úrovní. Nízkoenergetickou stavbou, která v hojně míře využívá zelených střech je projekt SMART byty, jehož první etapa byla v roce 2015 také dokončena. Náskok koncernu Trigema v oblasti životního prostředí potvrzuje rovněž skutečnost, že naše standardy odpovídají tomu, co bude v České republice v případě bytových domů s energeticky vytápěnou plochou větší než 1 500 m² povinné až od roku 2018.

V souladu s udržitelným rozvojem proto Trigema používá přírodní materiály, kvalitní konstrukční zpracování a technologie. Na projektech, jež realizujeme, jsou samozřejmě speciální vápenopískové cihly nebo izolační plastová okna s trojskly. S rozvahou se přistupuje i k zateplování, kdy se na jedné straně zohledňuje potřeba izolací, na druhé však zároveň ekonomická efektivita stavby jednotlivých bytů. Stavební materiál recyklujeme a současně se snažíme minimalizovat transport s takovým materiálem, aby byl dopad na okolí stavby a samotné životní prostředí co nejmenší.

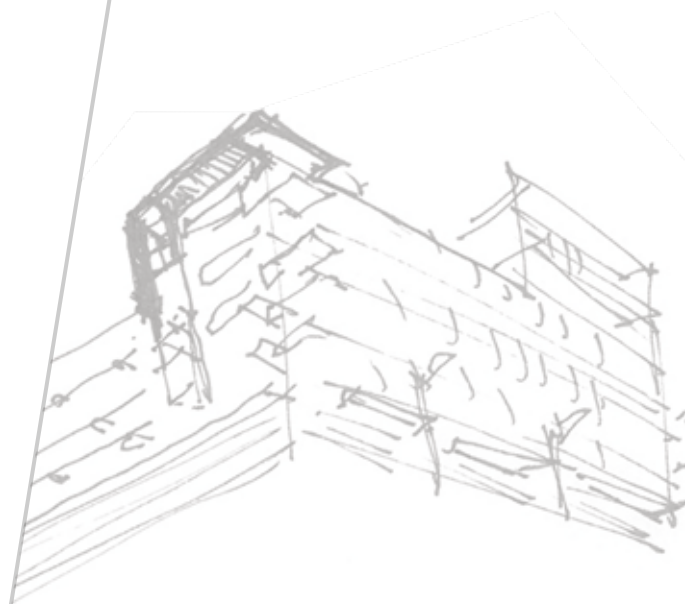
Vhodnému nakládání s energiemi pomáhají rovněž vhodné dispozice bytů a udržování efektivních poměrů obytných ploch a společných prostor projektů Trigema. Návrhy bytových domů architektonicky respektují požadavky pro optimální energetické využití budovy, a to zejména s ohledem na tvary těchto budov. Na každém novém projektu se snažíme dosáhnout ještě lepšího stupně zateplení a energetické náročnosti budovy, díky čemuž dochází k několikanásobnému snížení nákladů za spotřebu energií i množství škodlivých emisí CO₂.

LOWENERGY APARTMENTS

Trigema a.s. is endeavouring to work towards lasting sustainability and a high quality environment. Proof of this is the fact that already in 2012 we began constructing Group B (energy efficient) buildings. Furthermore, we subsequently came up with the Smart Living concept, which we divided in 2015 into three separate qualitative levels. One low-energy building which makes extensive use of green roofs is our SMART apartments project, whose first phase was completed in 2015. The Trigema concern's lead in environmental issues is also confirmed by the fact that our standards correspond to those which will be required of apartment buildings with a heated area of over 1 500 m² from 2018 in the Czech Republic.

In line with our sustainable development goals, Trigema uses natural materials and high quality engineering design and technology. The projects we are implementing use special sand-lime bricks and insulating triple glazing. We make wise use of insulation, taking account of insulation needs on the one hand, and also the economic efficiency of constructing individual apartments on the other hand. We recycle construction material and aim to minimise the transport of such material in order to ensure any impact on surrounding buildings and the environment itself is minimised.

Suitable energy management is assisted by a suitable apartment layout, and ensuring efficient ratios of living area to common area within Trigema projects. Our apartment building designs respect architectural demands for optimal building energy use, in particular in regard to building shapes. We aim to achieve an even better level of insulation and energy efficiency on each new project, meaning we can reduce energy consumption costs and the amount of damaging CO₂ emissions many times over.





VÝZKUM A VÝVOJ SPALOVACÍCH MOTORŮ A ALTERNATIVNÍCH ZDROJŮ ENERGIE

Trigema také provozuje Vědeckotechnické centrum v Roztokách, v němž probíhá výzkum na poli spalovacích motorů a alternativních zdrojů energie, které jsou zásadní pro trvale udržitelnou mobilitu s minimálním dopadem na životní prostředí.

CERTIFIKACE

Společnost splňuje podmínky certifikátu ČSN EN ISO 14001, který osvědčuje zavedení a udržování systému environmentálního managementu. Vznik nebezpečného odpadu na stavbách je minimalizován optimalizací využití lepidel, těsnicích materiálů, omítkových, stěrkových a spárovacích hmot atd.

OCHRANA RORÝSŮ

Trigema také reaguje na skutečnost, že zateplování domů znamená úbytek příležitostí pro hnízdění ptáků. Proto se zařadila mezi firmy, které provádějí zateplování budov na základě doporučení České společnosti ornitologické a aktivně pomáhají při ochraně rorýsů na realizovaných stavbách (ve spolupráci s projektanty, investory a úřady).

RESEARCH AND DEVELOPMENT ON COMBUSTION ENGINES AND ALTERNATIVE ENERGY SOURCES

Trigema also runs the Science and Technology Park in Roztoky, in which research is undertaken on combustion engines and alternative energy sources, which are key for lasting transport sustainability with minimum environmental impact.

CERTIFICATION

The company meets the ČSN EN ISO 14001 certificate conditions on the implementation and maintenance of an environmental management system. The production of hazardous waste is minimised at building sites with the optimisation of the use of glues, sealants, plaster, screed and jointing materials, etc.

PROTECTING THE SWIFT

Trigema is also acting on the fact that insulation of buildings means a reduction in nesting opportunities for birds. As such, we have joined the list of companies which undertake building insulation on the basis of the recommendations of the Czech Society for Ornithology and we actively help protect swifts in our construction work (in collaboration with designers, investors and government authorities).

AKTIVITY V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / ENVIRONMENTAL ACTIVITIES





VTP ROZTOKY

Vědeckotechnický park Roztoky (VTP Roztoky) je kombinací technologického parku, podnikatelského inkubátoru a centra pro transfer technologií. Využívá synergie se sousedním Parkem vědy a v budoucnosti také s blízkým VTP Žalov. Park se ve spolupráci s ČVUT a podnikatelským sektorem zabývá výzkumem a vývojem spalovacích motorů pro automobily a motory s alternativními pohony i konstrukcí vozidlových převodovek.

Ve VTP Roztoky probíhá moderní výzkum zaměřený na vývoj energeticky účinných napájecích systémů a elektrifikaci dopravy, dopravních prostředků a leteckých aplikací. Pro široké spektrum zákazníků vyvíjí nová řešení pro správu napájení, která učiní elektrický, hydraulický a mechanický pohon úspornější, efektivnější a bezpečnější.

STP ROZTOKY

Roztoky Science and Technology Park (STP Roztoky) is a combination of a technology park, business incubator and transfer technology centre. It exploits its synergy with the neighbouring Science Park, and in future also with the nearby STP Žalov. The park is involved in research and development of combustion engines for cars and alternative energy motors and vehicle transmission design.

In STP Roztoky, modern research is undertaken focused on developing energy efficient charging systems and transport electrification, transport means and aircraft applications. For a wide spectrum of customers, it will develop new solutions for managing charging, making electric, hydraulic and mechanical drive systems more efficient, effective and safe.

AKTIVITY V OBLASTI VÝZKUMU A VÝVOJE / RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITIES





PV ROZTOKY

Park vědy navazuje na již vybudovaný Vědeckotechnický park, který je v jeho těsné blízkosti. Je koncipován jako víceoborový areál, složený z kanceláří a výzkumných pracovišť, laboratoří v oblasti elektrotechniky. Park je založen na spolupráci s Českým vysokým učením technickým a Matematicko-fyzikální fakultou UK v Praze. Park vědy se zabývá zejména hledáním nových možností v elektrotechnice.

Aktivity v Parku vědy se soustřeďují na výzkum a vývoj v těchto průmyslových odvětvích: vývoj a testování pohonů elektromobilů, softwarový a hardwarový vývoj, automatizace a optimalizace výrobních procesů počítačovými metodami, řešení logistických zadání počítačovými metodami, vývoj telekomunikací a souvisejících oborů, vývoj elektroniky a mikroelektroniky, internetu a zabezpečovací techniky – elektrotechnické slaboproudé laboratoře a počítačové metody.

SP ROZTOKY

The Science Park builds on the already completed Science and Technology Park in its close proximity. It is conceived as a multidisciplinary site made up of offices and research workplaces and laboratories in the electrotechnics field. The park is based on co-operation with the Czech Technical University in Prague and Prague's Charles University's Faculty of Mathematics and Physics. The Science Park is particularly involved in finding new opportunities in electrical engineering.

Activities in the Science Park focus on research and development in these branches of industry: development and testing of driving mechanisms for electric cars, software and hardware development, automation and optimisation of manufacturing processes by computer methods, solving logistical jobs by computer methods, developing telecommunication and related fields, development of electronics and microelectronics, internet and security technologies – electrical engineering low current laboratory and computer methods.

AKTIVITY
V OBLASTI
VÝZKUMU
A VÝVOJE
/ RESEARCH
AND DEVELOPMENT
ACTIVITIES





VTP ŽALOV

Připravovaný VTP Žalov efektivně propojuje výhody všech tří areálů, které oblast nabízí. Stejně jako VTP Roztoky a PV Roztoky bude poskytovat prostor výzkumníkům z oboru strojírenství, elektroniky, IT a dalších příbuzných oborů.

Celkem se zde rodí hned tři budovy pro výzkum a výrobu, několik administrativních budov a dokonce i tři bytové domy, které jsou určené pro služební byty. VTP Žalov se díky tomu stává nejen místem určeným pro oblast výzkumu a výroby, ale také místem pro setkávání, vzdělávání a konfrontaci názorů. Součástí areálu jsou proto i prostory pro posezení a víceúčelové dětské hřiště. Všechny budovy i zpevněné plochy jsou v areálu VTP Žalov bezbariérové.

STP ŽALOV

The upcoming STP Žalov effectively unites the benefits of all three sites the area offers. Like STP Roztoky and SP Roztoky it provides premises to researchers in mechanical engineering, electronics, IT and other related fields.

A total of three buildings are being constructed here for research and manufacturing, a number of administrative buildings and even three residential buildings designed for employer apartments. This means that STP Žalov will become a location designed not just for research and manufacturing, but also a place for meeting up, learning and exchanging opinions. As such, the site includes spaces for sitting down, a multi-purpose sports ground and playground. All buildings and hard surfaces within the STP Žalov site are wheelchair-accessible.

AKTIVITY V OBLASTI VÝZKUMU A VÝVOJE / RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITIES





VTP BUŠTĚHRAD

VTP Buštěhrad je připravovaný uzavřený administrativně-výzkumný areál se dvěma samostatnými objekty kanceláří a výzkumných pracovišť a laboratoří v oblasti lehkého průmyslu.

Díky svému vybavení se VTP Buštěhrad postupně zařadí mezi přední evropská centra vědy, výzkumu a vývoje. Koncern Trigema se přitom opírá o nejnovější trendy v oblasti projektování a výstavby takových center, aby vycházel vstříc náročným požadavkům nájemců.

Na východ od plánovaného areálu, jehož rozloha je celkem 17 730 m², je nově postavené univerzitní výzkumné centrum UCEEB. Blízkost Kladna i Prahy představuje pro VTP Buštěhrad a jeho uživatele ideální řešení. V okolí jsou nejen významné dopravní uzly, které zajišťují rychlé cestování jak v rámci České republiky, tak i směrem do zahraničí, ale i nově vybudovaná obchodní a rezidenční infrastruktura.

STP BUŠTĚHRAD

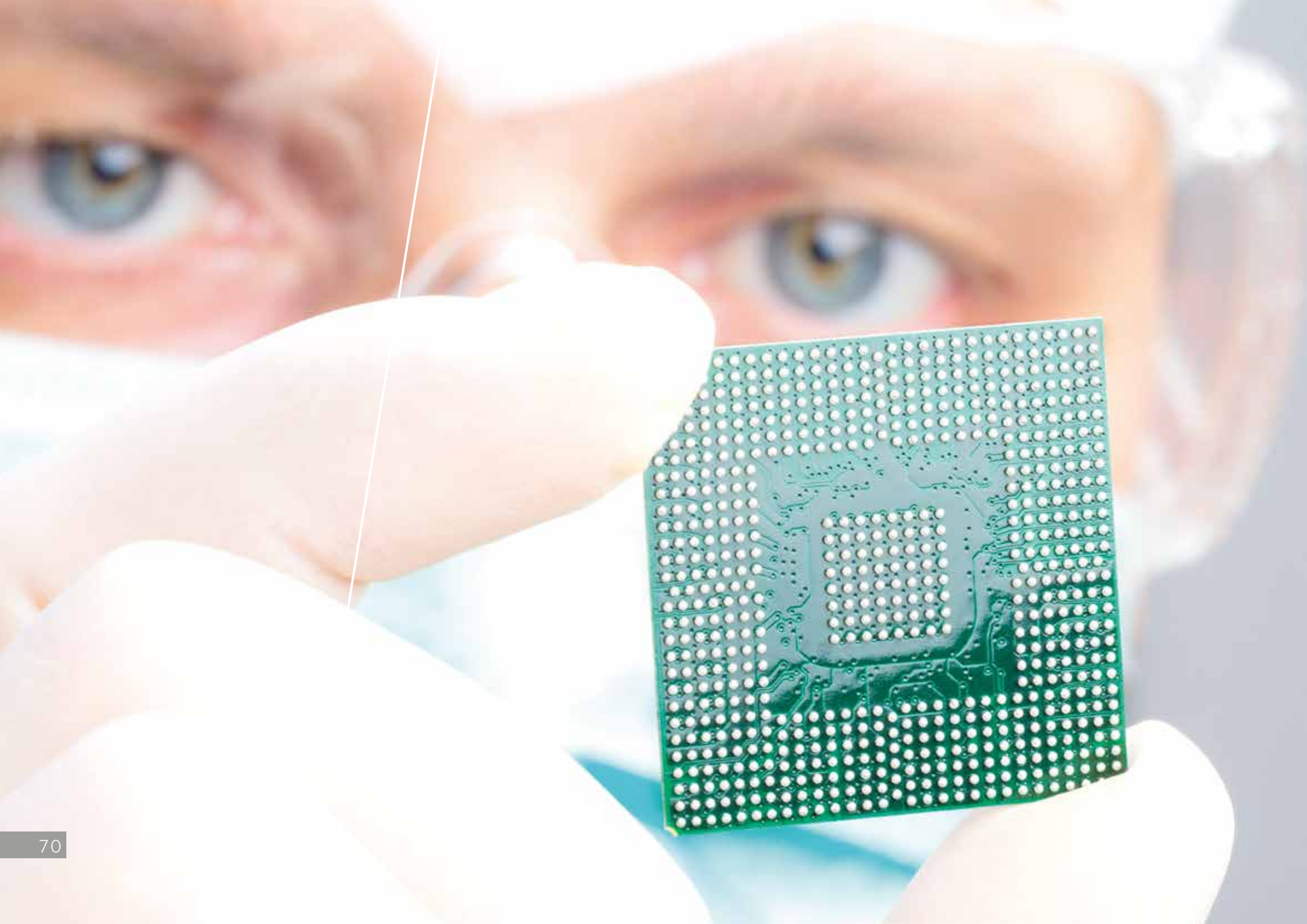
STP Buštěhrad is an upcoming enclosed administrative and research site with two separate buildings with offices and research workplaces and laboratories in the light industry field.

STP Buštěhrad's facilities mean it is gradually becoming one of Europe's leading centres of science, research and development. The Trigema concern is building on the latest trends in the design and construction of such centres so as to accommodate the demanding requirements of tenants.

To the east of the planned site, whose area is a total of 17 730 m², is the newly built UCEEB university research centre. Its proximity to Kladno and Prague represents the ideal solution for STP Buštěhrad and its users. Nearby are not just major transport nodes which ensure fast travel both within the Czech Republic and abroad, but also newly constructed commercial and residential infrastructure.

AKTIVITY V OBLASTI VÝZKUMU A VÝVOJE / RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITIES





TRIGEMA STARTUP / TRIGEMA STARTUP

Trigema Startup nabízí začínajícím podnikatelům pomoc s kapitálem i plně zařízené prostory podnikatelských inkubátorů. Ty se nacházejí v technologických parcích a umožňují tak využívat po domluvě s ostatními nájemci unikátní technologické vybavení, které je často jediné svého druhu ve střední Evropě.

Trigema Startup je investiční společnost a zprostředkovatel nájmu podnikatelských inkubátorů. V obou případech se zaměřuje zejména na nově vznikající projekty nebo malé a střední inovační firmy v růstové fázi, které využijí technický či servisní potenciál inkubátorů nebo zkušeností v rámci koncernu Trigema a.s.

Zabývá se hlavně počátečními „angels“ investicemi pro nově vznikající inovační firmy, zejména projekty, které jsou spjaté se stavebnictvím, realitami a developmentem. Nebrání se ani nápadům s jiným zaměřením.

Společnost Trigema Startup a.s. se v roce 2015 prezentovala veřejnosti například na veletrhu podpory podnikání, který se 19. listopadu konal v rámci Týdne podnikání.

Trigema Startup provides entrepreneurs setting out assistance with capital and fully equipped business incubator premises. These are located in technology parks and allow tenants to exploit their unique technical facilities, often the only ones of their kind in Central Europe.

Trigema Startup is an investment company and letting agent in business incubators. For both these cases, we particularly focus on emerging projects or small or medium-sized innovators in their growth phase who are able to take advantage of the technical or service potential of incubators or experience within the Trigema a.s. concern.

We mainly focus on start-up 'angel' investments for emerging innovative companies; in particular projects linked with construction, real estate and development. We are not averse to ideas in other fields either, however.

In 2015, Trigema Startup a.s. showcased itself, e.g. to the public at the enterprise support fair which took place on 19 November as part of Entrepreneurship Week.





AKTIVITY V OBLASTI CESTOVNÍHO RUCHU / ACTIVITIES IN TOURISM

Společnost Trigema vstoupila do oblasti kongresové turistiky a cestovního ruchu již v roce 2007. Od té doby postavila hotel a kongresové centrum Academic v Roztokách a rovněž zrekonstruovala a zmodernizovala sportovní areál na Monínci, v němž je většinovým vlastníkem a provozovatelem. V rámci subkoncernu Trigema Travel v roce 2015 provozovala tyto subjekty: Hotel Academic, Sportrelax centrum Monínec a UP Events.

AREÁL MONÍNEC

Areál Monínec tvoří tříhvězdičkový Hotel Monínec s 84 lůžky, restaurací, bazénem a saunou, typické horské boudy a apartmány. V zimní sezóně je v provozu více než kilometr dlouhá sjezdovka s umělým zasněžováním a večerním osvětlením, obsluhovaná čtyřsedačkovou lanovkou a vlekem. Pro návštěvníky areálu je k dispozici také snowpark. V létě je v areálu či blízkém okolí k dispozici řada sportovních aktivit jako tenis, golf a další. Velmi oblíbené jsou cyklotrasy v okolí Monínce i bikepark. V areálu je dále samoobslužná restaurace a kongresový sál pro 200 osob.

ACADEMIC CONGRESS & HOTEL CENTRE

Academic Congress & Hotel Centre stojí kousek od Prahy v městě Roztoky. Je ideální pro firemní školení či večírky. Hotelová restaurace nabízí svým zákazníkům menu složené z vytříbených mas a výborných burgerů a delikátních tapas. Hosté se mohou zabavit i v Galerii Academic, kde vždy probíhá zajímavá výstava fotografií nebo na bowlingu.

UP EVENTS

UP Events je agentura zaměřená hlavně na firemní či skupinové akce, jako jsou teambuildingy, večírky nebo incentivní cesty. Doplňuje tak nabídku hotelů a nabízí kvalitní organizaci akcí a doplňkových programů.

Trigema entered the congress and travel tourism sector in 2007. Since that time, we have built the Academic hotel and congress centre in Roztoky, and also renovated and modernised the Monínec sports site, where it is the majority owner and operator. We have operated the following subjects under the Trigema Travel subconcern since 2005: Hotel Academic, Monínec Sports and Relaxation Centre and UP Events.

MONÍNEC RESORT

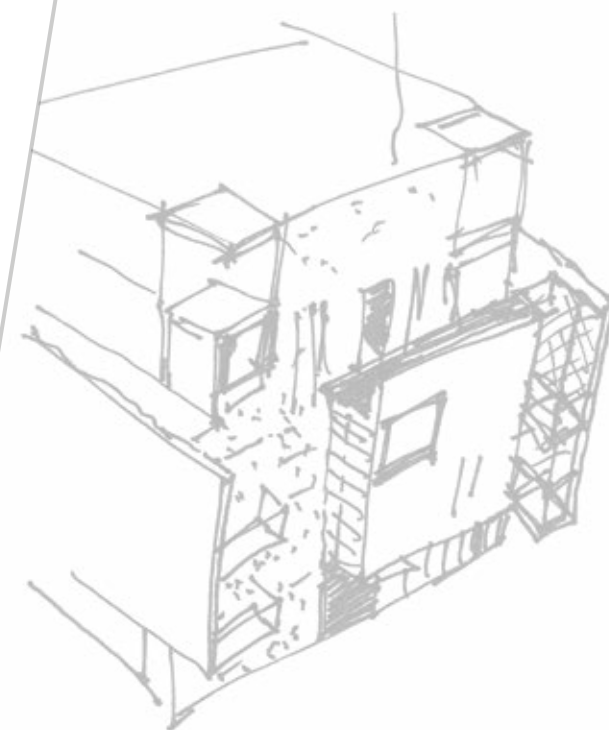
The Monínec resort is made up of the three-star Hotel Monínec with 84 beds, restaurant, pool and sauna, typical mountain chalets and suites. In the winter, a piste over a kilometre in length is in operation with the use of snow-guns and night lighting, a four-seater chair-lift and a surface lift. There is also a snow park available to visitors. In summer, a number of sports activities can be undertaken within the resort or nearby, such as tennis, golf and others. Particularly popular are the cycle paths around Monínec and our bikepark. The resort also contains a self-service restaurant and congress hall for 200 people.

ACADEMIC CONGRESS & HOTEL CENTRE

Academic Congress & Hotel Centre is located just a short distance from Prague in the town of Roztoky. It is ideal for company training sessions or parties. The hotel restaurant offers customers a menu containing delicate meats, excellent burgers and exquisite tapas. Guests can also enjoy the Academic Gallery which always holds a fascinating photography exhibition, or go bowling.

UP EVENTS

UP Events is an agency mainly focused on company or group events such as team building, parties and incentive travel. They thus complement hotel services and provide high quality event organisation and accompanying programmes.



AKTIVITY
V OBLASTI
CESTOVNÍHO
RUCHU
/ ACTIVITIES
IN TOURISM

PŘEHLED AKCÍ AREÁLU MONÍNĚC

V těsném sousedství Areálu Monínec se v roce 2015 dokončily práce na nově vybudovaném zázemí Pílského rybníka, které kromě nového koupání nabízí sportovní vyžití v podobě volejbalového a nohejbalového hřiště, dětské hřiště, opalovací louku, vyhlídkové molo a občerstvení. Při té příležitosti se 20. června konalo Slavnostní otevření nové podoby Pílského rybníka, jehož součástí bylo také hudební vystoupení u restaurace M2. Dále byla v provozu sedačková lanovka, disk golf a velká trampolína. Kromě bezplatných atrakcí byl rovněž k dispozici lanový park pro děti i dospělé. Návštěvníci si mohli půjčit turistická kola, svézt se na tubingu nebo vyzkoušet bike park pro začátečníky i pokročilé.

1. 2. 2015 OTEVŘENÍ SNOWPARKU

Lekce freestyle snowboardingu, testování freestyleových lyží a snowboardů zdarma.

13. 2. 2015 720.cz SKI vs. SNB

Závody v big airu se uskutečnily na Monínci již třetím rokem. Jedná se o závod ve skoku na obtížnost pro všechny lyžaře a snowboardisty za účelem rozhodnout se, zda jsou lyže lepší než snowboard.

15. 2. 2015 VÍKEND S RÁDIEM BLANÍK

DJ Rádía Blaník, zajímavé soutěže a koncert Petra Koláře.

20. 2. 2015 VÖLKL DARK SNOW

Tradiční 4. ročník unikátního nočního závodu pro veřejnost ve sjezdu Völkl Dark Snow. Novinkami byl tentokrát závod týmů a alternativní skok.

1. 5. 2015 OTEVŘENÍ NOVÉ SEZÓNY

Slavnostní otevření nové sezóny Bikeparku Monínec.

OVERVIEW OF EVENTS AT MONÍNĚC

In close proximity to the Monínec resort, work on the newly built Pílský pond site was completed in 2015, which offers besides a new bathing site, also sports in the form of volleyball and football tennis courts, a playground, sun-bathing field, viewing pier and refreshments. The official opening of the new Pílský pond took place on 20 June, which included a music performance in the M2 restaurant. Also in operation were the chairlift, disk golf and a large trampoline. As well as these free attractions, also open was the rope park for children and adults. Visitors were also able to hire adventure bicycles, go tubing or try out the bike park for beginners and advanced bikers.

1. 2. 2015 SNOWPARK OPENS

Freestyle snowboarding lessons, freestyle ski and snowboard testing free of charge.

13. 2. 2015 720.cz SKI vs. SNB

The third year of this big air competition took place in Monínec. This is a jumping competition at a level at which all skiers and snowboarders can take part so they can decide whether skis are better than snowboards.

15. 2. 2015 WEEKEND WITH RÁDIO BLANÍK

Rádío Blaník DJ, great competitions and a Petr Kolář concert.

20. 2. 2015 VÖLKL DARK SNOW

The traditional 4th year of this unique night downhill ski race for the public, Völkl Dark Snow. New this year was a team race and alternative jump.

1. 5. 2015 NEW SEASON LAUNCH

Official launch of the Bikepark Monínec new season.

AKTIVITY V OBLASTI CESTOVNÍHO RUCHU / ACTIVITIES IN TOURISM

1. 6. 2015 NAUČNÁ STEZKA

Zpřístupnění naučné stezky včely a mravenci, kde se malí i velcí dozví nepoznané o světě hmyzu.

13.–14. 6. 2015 BIKE PARK OPENING

Slavnostní otevření zcela nové Flow trati.

18.–19. 7. 2015 SUPERIOR BIKE ADVENTURE

Netradiční cyklomaraton, ve kterém nejsou závodníci svázáni předepsanou délkou tratě, ale jednoduše jedou, co zvládnou.

19.–20. 9. 2015 MONÍNEC PATŘÍ PSŮM

Ukázky práce psů Policie ČR, vyhlášení fotosoutěže o nejlepší letní psí snímek, ale i charitativní závod Běhej se psem nebo veterinární poradna. Závěr nedělního odpoledne patřil psímu rekordu: kolik psů najednou se vejde na nové molo Pílského rybníka.

4. 10. 2015 TOUR REGION FILM

Čestné uznání ze soutěže TOUR REGION FILM si odnesl 4minutový spot Cyklistika na Monínci, který připravila produkční agentura 4ELEMENTS Production. Režisérem spotu byl Tomáš Znamenáček. Osmáctýřicátý ročník nejstaršího cestovatelského filmového festivalu o nejpřírodnější mezinárodní spoty a dokumenty proběhnul v Karlových Varech.

17.–18. 10. 2015 CHAINLESS RACE

Bláznivé jízdy na kole bez řetězů. Po Chainless Race následoval trénink na Whip Contest – měření sil, kdo ze závodníků ve vzduchu při sjíždění moníneckého kopce zvládne tu nejpřírodnější otočku.

1. 6. 2015 NATURE TRAIL

Unveiling the Bee and Ant Nature Trail, where young and old can find out about the secret world of insects.

13.–14. 6. 2015 BIKE PARK OPENING

Official opening of the completely new Flow track.

18.–19. 7. 2015 SUPERIOR BIKE ADVENTURE

An unconventional cycle marathon in which participants aren't tied to a specific route length, but rather just go as far as they can manage.

19.–20. 9. 2015 MONÍNEC FOR DOGS

Demonstrations of Czech Republic Police dog work, winners of the Best Dog Photo competition announced, Run with a Dog charity race and vet consultancy. The conclusion of the Sunday afternoon was dedicated to dog records: how many dogs could fit at one time on the new Pílský pond pier.

4. 10. 2015 TOUR REGION FILM

The 4-minute Cycling at Monínec clip won an honourable mention in the TOUR REGION FILM competition, made by producers 4ELEMENTS Production. The clip's director was Tomáš Znamenáček. The forty-eight year of this oldest travel film festival on the most beneficial international clips and documents took place in Karlovy Vary.

17.–18. 10. 2015 CHAINLESS RACE

Crazy rides on bicycles without chains. The Chainless Race was followed by the Whip Contest – a battle to see which racer could manage the craziest spin while in the air going down Monínec hill.





AKTIVITY V OBLASTI CESTOVNÍHO RUCHU / ACTIVITIES TOURISM

SAMOTY

Areál Samoty leží na jihovýchodě šumavské Železné Rudy. V současnosti je zde provozován malý areál, který zahrnuje kotvový vlek o délce 780 metrů, kratší dětský vlek s úchyty a pohyblivý koberec. Oproti stávajícímu stavu se nově počítá i s využitím levé části areálu.

PROJEKT ROZVOJE AREÁLU DÁLE TAKÉ ZAHRNUJE:

- Rozšíření lyžařských ploch
- Nový zasněžovací systém pro oba svahy
- Výstavbu 4sedačkové lanovky a vleků
- Výstavbu a rekonstrukci stávajících objektů v areálu
- Zajištění provozního a technického zázemí areálu

SOUČÁSTÍ KONCEPTU JE DÁLE ROVNĚŽ:

- Snowpark ve spodní části pravého svahu
- Funline
- Lyžařská škola
- Nová příjezdová komunikace k areálu
- Parkoviště

Ke konci roku 2015 došlo ze strany Železné Rudy ke schválení záměru pro nový projekt, a to zatím ve zkrácené variantě. Současně s tím Trigema intenzivně jedná s NP Šumava o vyřešení situace tak, aby areál zahrnoval v návrhu obsaženou trasu obou lanových drah.

SAMOTY

The Samoty resort is located southeast of Šumava's Železná Ruda. There is currently a small resort operating here including a 780 metre long surface lift, a shorter kid's lift with handles and a moving carpet lift. We are planning to use the left section of the site, currently lying idle.

THE SITE DEVELOPMENT PROJECT ALSO INCLUDES:

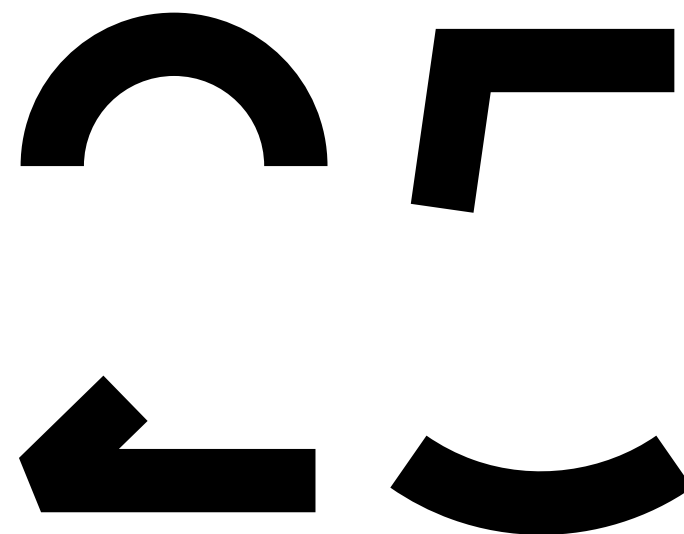
- Expansion of the skiing areas
- New snow gun system for both slopes
- Construction of a 4-seater chair lift and surface lifts
- Construction and renovation of current buildings on site
- Securing operating and technical facilities for the site

THE CONCEPT ALSO INCLUDES:

- Snowpark in the lower section of the right slope
- Funline
- Skiing school
- New access road to site
- Car park

At the end of 2015, Železná Ruda approved the new project plan, currently in its short form. At the same time, Trigema is holding intensive discussions with Šumava NP to ensure that the resort can include the route of both cableways in the design.





**25 LET
SVOBODNÉHO
PODNIKÁNÍ**

ÚSPĚCHY A OCENĚNÍ V ROCE 2015 / SUCCESSES AND AWARDS IN 2015

20. 5. 2015

Hotel Monínec získal ocenění Certifikát výjimečnosti TripAdvisor®, které již pátým rokem vyzdvihuje výjimečnost v pohostinství a je udělováno pouze zařízením s dlouhodobě skvělými recenzemi od cestovatelů. Mezi vítěze Certifikátu výjimečnosti patří ubytovací zařízení, restaurace a atrakce nacházející se po celém světě, které zákazníkům trvale poskytují vynikající zážitky.

17. 9. 2015

Rozhovory s osobnostmi českého byznysu jsou obsahem knihy, kterou pro společnost KPMG připravila ekonomická novinářka Julie Hrstková. Součástí publikace je rovněž podnikatelský úspěch Marcela Sourala, generálního ředitele koncernu Trigema. K dalším osobnostem, které jsou v knize 25 let svobodného podnikání – 28 příběhů uvedeny, patří také například předseda představenstva Skupiny ČEZ Daniel Beneš, generální ředitel ČSOB Pojišťovny Vladimír Bezděk nebo šéfka Googlu Česká republika Taťána le Moigne.

9. 11. 2015

V soutěži Realitní projekt roku, která je přehlídkou nejambicióznějších českých developerských projektů v jednotlivých regionech České republiky, společnost Trigema získala Cenu odborné poroty za projekt 2Barevné Letňany. Slavnostní vyhlášení výsledků soutěže Realitní projekt roku proběhlo při příležitosti Realitního Kongresu 2015, který se konal v pražském kongresovém hotelu Clarion.

20. 5. 2015

Hotel Monínec won a TripAdvisor® Certificate of Excellence, which have been awarded for five years to honour excellence in hospitality, and only awarded to facilities with consistently excellent reviews from travellers. Winners of the Certificate of Excellence include accommodation facilities, restaurants and attractions located around the world which consistently provide customers with outstanding experiences.

17. 9. 2015

A book prepared for KPMG by economic journalist, Julie Hrstková, contains interviews with Czech business figures. The publication includes the business success of Marcel Soural, CEO of the Trigema concern. Other figures in the book 25 Years of Free Enterprise – 28 Stories include, e.g. ČEZ Group's Chair of the Board, Daniel Beneš, CEO of ČSOB Pojišťovna, Vladimír Bezděk, and Head of Google in the Czech Republic, Taťána le Moigne.

9. 11. 2015

Trigema won the Specialist Panel Award in the Czech Real Estate Awards, a review of the most popular Czech development projects in individual Czech regions, for its 2Barevné Letňany project. The official results of the Real Estate Awards were announced at the occasion of the Real Estate Congress 2015, which took place in Prague's Clarion congress hotel.





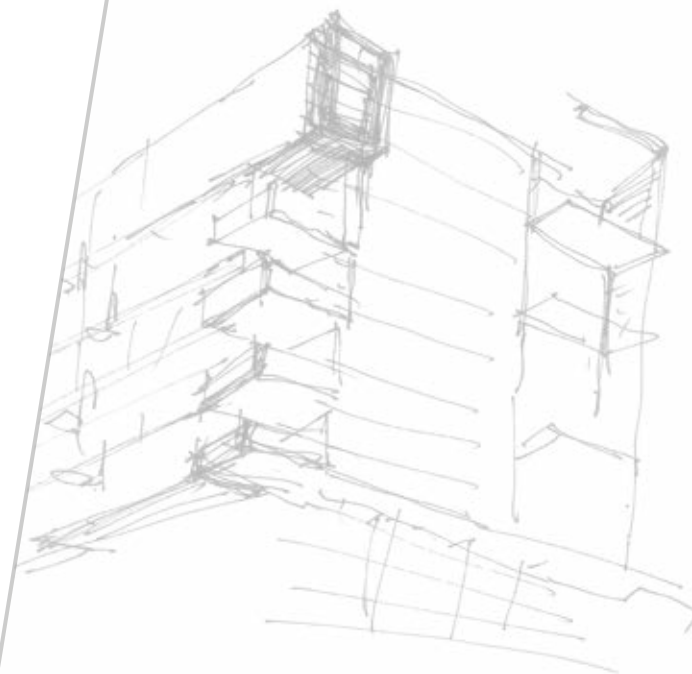
10. 11. 2015

V tomto ročníku soutěže Best of Realty – Nejlepší z realit 2015 se mezi nominované na Zvláštní cenu poroty dostal projekt společnosti Trigema vědeckotechnické centrum Park vědy Roztoky. Dalšího zástupce měla Trigema v kategorii Rezidenční projekty, a to třetí etapu souboru bytových domů 2Barevné Letňany. Trigema si již v minulosti ze soutěže Nejlepší z Realit – Best of Realty odnesla bronz v kategorii rezidenčních projektů jednak za první etapu projektu 2Barevné Letňany a také za projekt Rezidence 3D. V roce 2011 pak Trigema dosáhla na druhé místo za třetí etapu Barevných Letňan.

10. 11. 2015

At this year's annual Best of Realty – Nejlepší z realit 2015 awards, Trigema was amongst those nominated, for its Roztoky Science Park science and technology centre. Trigema was also represented in the Residential Projects category by Phase 3 of the 2Barevné Letňany apartment buildings. In the past, Trigema has taken away a bronze medal from the Best of Realty competition in the residential projects category both for Phase 1 of the 2Barevné Letňany project and for its Residence 3D project. In 2011, Trigema achieved second place for Phase 3 of 2Barevné Letňany.

ÚSPĚCHY
A OCENĚNÍ
V ROCE 2015
/ SUCCEEDED
AND AWARDS
IN 2015





Trigema je postavena na lidech. Z lidí vychází veškeré hodnoty společnosti. Finanční síla a kapitál jsou produkty myšlenek a silného ducha společnosti.

Osobní odpovědnost na všech postech, morální a etické hledisko, loajalita, silný tah na bránu, motivace a osobní příklad se staly součástí nepsané firemní kultury.

V Trigemě se ctí týmová spolupráce, otevřená komunikace v obou směrech, je vyžadováno mluvit o problémech, spolupracovat, sdílet stejné cíle, předávat si znalosti a zkušenosti.

Trigema is built on its people. All the company's values come from its people. Our financial power and capital are the products of the company's ideas and strong spirit.

Personal responsibility in all roles, and moral and ethical perspective, loyalty, drive, motivation and taking a personal stand have all become a part of our unwritten company culture.

At Trigema, we respect teamwork, open communication in both directions, and we require that problems be spoken of and we promote co-operation, the sharing of the same goals, and the transferral of knowledge and experience.

ROZVOJ A PODPORA ZAMĚSTNANCŮ / EMPLOYEE DEVELOPMENT AND SUPPORT





Ing. MARCEL SOURAL



Ing. KAREL BRANDA



Ing. MARTIN MALÍNSKÝ



Mgr. Ing. JIŘÍ POLANSKÝ



Ing. MICHAL TOTA



Ing. MICHAL NETOLICKÝ



ALEŠ KOPECKÝ



Mgr. PETR POSPÍŠIL



Ing. MILAN PAVLIŠTÍK



JAROSLAV KREJČÍ



Ing. JAROSLAV KRAČMAR



PETR BĚLINA

VEDENÍ KONCERNU / CONCERN MANAGEMENT

Mateřská společnost koncernu Trigema a.s. poskytuje celé skupině společností centrální účetnictví, personalistiku, kontroloing, IT služby a marketing.

Vedení společnosti je reprezentováno manažery, kteří mají dlouholeté zkušenosti z oboru. Každý z nich řídí oblast, která je mu svěřena a současně podporuje vzájemnou spolupráci společností a centralizaci jednotlivých činností, což umožňuje efektivní práci firem a zaměření na konkrétní produkt či službu. Vedení je v každodenním kontaktu jak s domácími, tak i zahraničními odborníky a manažery, díky čemuž ve společnosti prosazuje ty nejnovější trendy a postupy, které jsou pro každou ze sledovaných oblastí zásadní a zároveň i perspektivní.

Současně s tím se vedení společnosti pro ostatní zaměstnance stává osobním příkladem nepsané firemní kultury, která je rovněž oceňována ostatními autoritami z oboru, obchodními a dalšími partnery společnosti.

Ing. MARCEL SOURAL

*předseda představenstva, generální ředitel holdingu
/ Chairman of the Board Holding CEO*

Ing. KAREL BRANDA

*statutární ředitel Trigema Building a.s., jednatel Building Moravia s.r.o.
/ Trigema Building a.s. Statutory, Director Building Moravia s.r.o. Executive*

Ing. MARTIN MALÍNSKÝ

*statutární ředitel subholdingu, Trigema Real Estate a.s.,
jednatel Trigema Development s.r.o.
/ Statutory Director of subholding, Trigema Real Estate a.s.,
Director Trigema Development s.r.o.,*

Mgr. Ing. JIŘÍ POLANSKÝ

*člen představenstva Trigema a.s., finanční ředitel
/ Trigema a.s., Member of the Board Head of Finance*

Ing. MICHAL TOTA

*člen dozorčí rady Trigema a.s., IT ředitel, statutární ředitel Trigema R&D a.s.
/ Trigema a.s. Supervisory Board member, Head of IT,
Statutory Director of subholding, Trigema R&D a.s.*

Ing. MICHAL NETOLICKÝ

*marketingový ředitel Trigema a.s., statutární ředitel Trigema Startup a.s.
/ Trigema a.s. Head of Marketing, Statutory Director of subholding Trigema Startup a.s.*

Trigema's parent company provides the whole group with central accounting, human resources, management control, IT services and marketing.

Company management is represented by managers who have many years' experience in the field. Each of them heads the field assigned to them while also supporting mutual co-operation within the company, and the centralisation of certain activities to ensure we work efficiently and focus on a specific product or service. Management is in everyday contact both with local and international experts and managers, and this means we can implement the latest trends and approaches which are key and also offer prospects in all the fields looked at.

At the same time, company management represent a personal example of the unwritten company culture for other employees, something appreciated by other authorities in the field, and the company's business and other partners.

ALEŠ KOPECKÝ

*statutární ředitel VTP ROZTOKY a.s.,
jednatel Trigema Facility s.r.o., jednatel PV Roztoky s.r.o.
/ VTP ROZTOKY a.s., Statutory, Director PV, Trigema Facility s.r.o. Executive*

Mgr. PETR POSPÍŠIL

*obchodní ředitel Trigema Development s.r.o.
/ Trigema Development s.r.o., Head of Sales*

Ing. MILAN PAVLIŠTÍK

*jednatel Trigema Development s.r.o.,
/ Trigema Development s.r.o., Executive*

JAROSLAV KREJČÍ

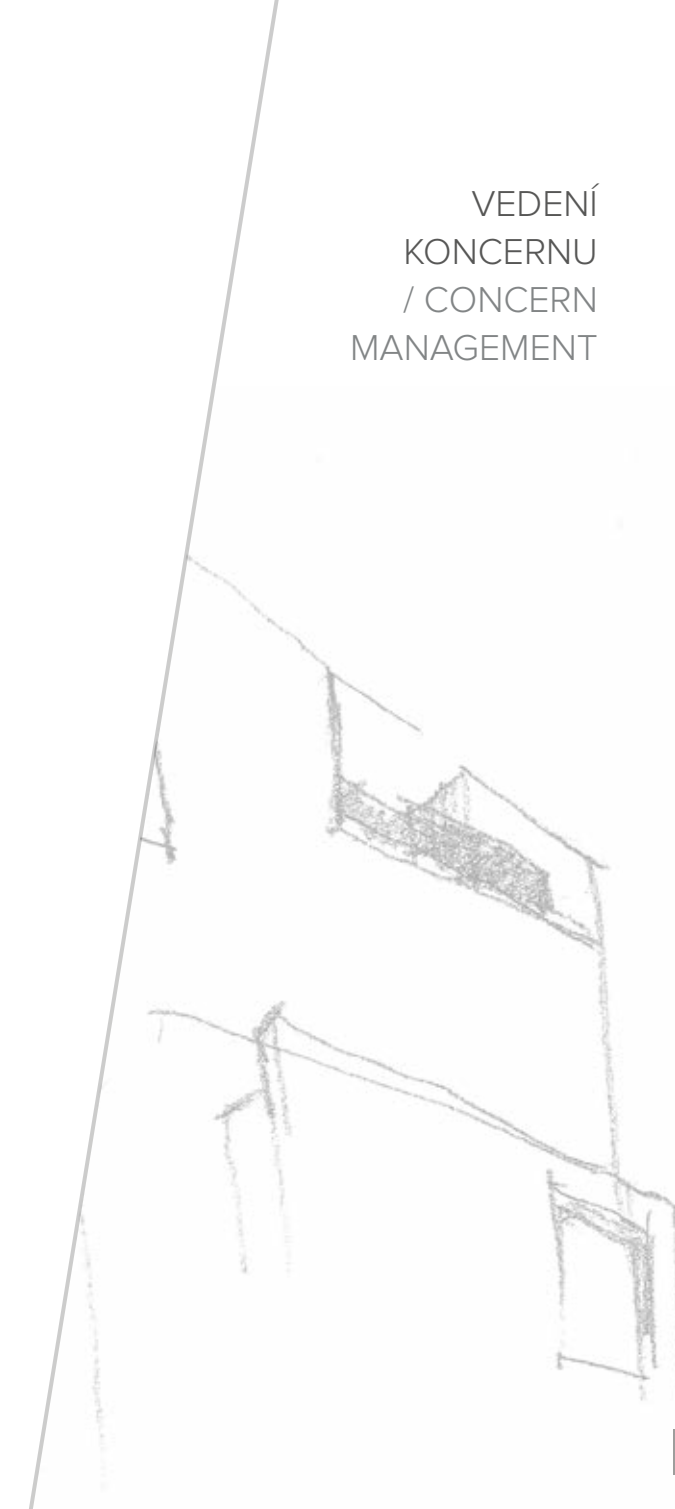
*jednatel MONINEC s.r.o.,
statutární ředitel Academic Hotel & Congress Centre a.s.
/ MONINEC s.r.o, Executive,
Statutory Director of subholding Academic Hotel & Congress Centre a.s.*

Ing. JAROSLAV KRAČMAR

*vedoucí výroby Trigema Building a.s.
/ Head of Production Trigema Building a.s.*

PETR BĚLINA

*vedoucí kontrolingového oddělení
/ Head of Management Control Department*







KONCERN TRIGEMA / TRIGEMA CONCERN



DEVELOPMENT / DEVELOPMENT

nové byty v bytových domech
/ new apartments in apartment buildings
družstevní bydlení / co-operative homes
komerční projekty / commercial projects



STAVEBNICTVÍ / CONSTRUCTION

administrativní a průmyslové novostavby
/ new administrative and industrial buildings
zateplování a revitalizace budov
/ building insulation and revitalisation
rekonstrukce staveb / building renovations



SPRÁVA BUDOV A FACILITY
/ BUILDING MANAGEMENT AND FACILITIES

technická a ekonomická správa SVJ
/ owners' Association technical
and economic management
facility management / facility management



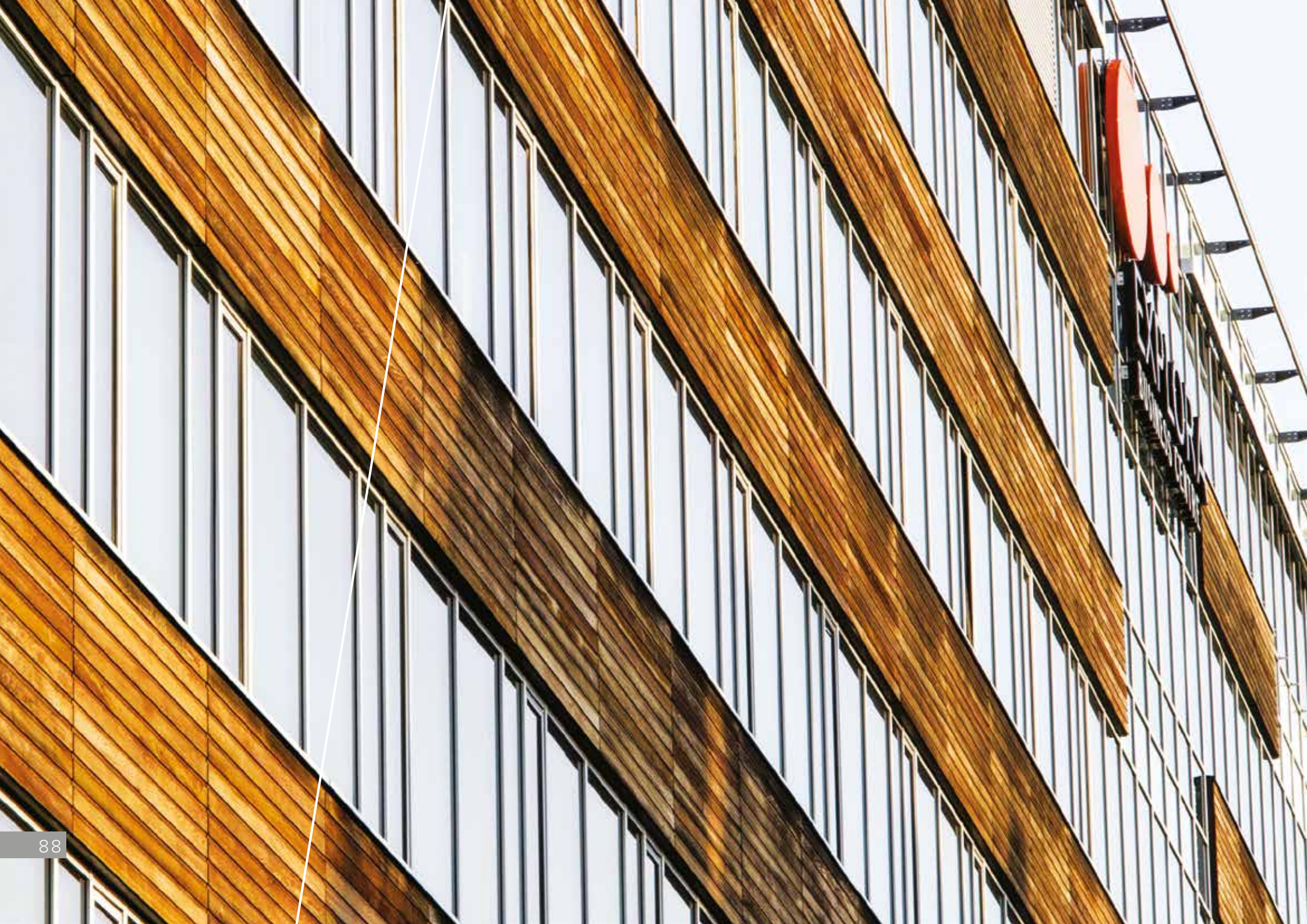
CESTOVNÍ RUCH / TOURISM

rekreační a sportovní areál / recreation and sports centres
hotel a kongresové centrum / hotel and congress centres
lyžařský areál / ski resorts
eventová agentura / events agency



VĚDA A VÝZKUM / SCIENCE AND RESEARCH

vědeckotechnická centra / Science and Technology Centres



KONTAKTY / CONTACTS

Centrála skupiny / Group headquarters

Praha 5 – Stodůlky, Bucharova 2641/14, PSČ 158 00 (3. patro Explora Jupiter / Explora Jupiter building, 3rd floor)
tel.: +420 227 355 211, fax: +420 251 612 580, e-mail: trigema@trigema.cz, www.trigema.cz

V centrále sídlí společnosti / Companies based at headquarters

Trigema Building a.s.	Bytový dům Chlebovická a.s.	Servis bytových domů s.r.o.
Trigema Real Estate a.s.	Trigema Projekt Tau s.r.o.	BYTOVÉ DOMY LETŇANY a.s.
Trigema Development s.r.o.	Trigema Projekt JRM s.r.o.	Trigema Projekt Gama s.r.o.
Trigema Smart byty s.r.o.	Trigema Stodůlky a.s.	Trigema Projekt Epsilon s.r.o.
Trigema Projekt s.r.o.	Trigema R&D a.s.	Trigema Startup a.s.
Trigema Projekt Beta a.s.	Trigema Facility s.r.o.	PV Roztoky s.r.o.
Trigema Projekt BLV s.r.o.	VTP Žalov s.r.o.	VTP ROZTOKY a.s.
Trigema Projekt Kappa s.r.o.	VTP Buštěhrad s.r.o.	Trigema Projekt Delta a.s.
Trigema Projekt CSV s.r.o.	Trigema Travel a.s.	Trigema Investment, investiční fond
Trigema Projekt Lambda s.r.o.	Samoty s.r.o.	s proměnným základním kapitálem, a.s.
Trigema Projekt KLR s.r.o.	UP Events s.r.o.	

Building Moravia s.r.o., Poupětova 1183/9, 779 00 Olomouc
tel.: +420 585 968 506, +420 731 122 531, e-mail: info@building-moravia.cz

Monínec s.r.o., Sedlec-Prčice, Monínec 7, PSČ 257 91
tel.: +420 317 721 417, e-mail: info@moninec.cz, www.moninec.cz

Academic Hotel & Congress Centre a.s., Roztoky, Tyršovo náměstí 2222, PSČ 252 63
tel.: +420 242 448 111, fax: +420 242 448 112, e-mail: info@academic.cz, www.academic.cz

Prodejní centrum a Centrum klientských změn / Trigema Sales Centre
Bucharova 2641/14, 158 00 Praha 5 (přízemí Explora Jupiter / Explora Jupiter building, ground floor)
tel.: +420 227 355 277, fax: +420 227 355 259, e-mail: prodej@trigema.cz



ZPRÁVA AUDITORA / AUDITOR'S REPORT

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA A ZPRÁVA O VZTAZÍCH

Konsolidovaná účetní závěrka k 31. prosinci 2015 je nedílnou součástí této výroční zprávy a poskytneme ji na vyžádání.

Týká se těchto dokumentů:

- Nekonsolidovaná účetní závěrka
- Konsolidovaná účetní závěrka
- Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

FINANCIAL STATEMENTS AND A REPORT ON RELATIONS

The consolidated financial statements as of 31 December 2015 is an integral part of this annual report and will be provided upon request.

It concerns the following documents:

- Non-consolidated financial statements
- Consolidated financial statements
- Report on relations



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

Pobřežní 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika
+420 222 123 111
www.kpmg.cz

**Zpráva nezávislého auditora pro akcionáře společnosti
Trigema a.s.**

Provedli jsme audit přiložené konsolidované účetní závěrky společnosti Trigema a.s. sestavené na základě českých účetních předpisů, tj. konsolidované rozvahy k 31. prosinci 2015, konsolidovaného výkazu zisku a ztráty za rok 2015 a přílohy této konsolidované účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod a ostatních vysvětlujících údajů. Údaje o společnosti Trigema a.s. jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této konsolidované účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za konsolidovanou účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Trigema a.s. je odpovědný za sestavení konsolidované účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení konsolidované účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědnosti je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této konsolidované účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že konsolidovaná účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v konsolidované účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně vyhodnocení rizik, že konsolidovaná účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém, který je relevantní pro sestavení konsolidované účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace konsolidované účetní závěrky.

Jsmes přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.



Výrok auditora

Podle našeho názoru konsolidovaná účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Trigema a.s. k 31. prosinci 2015 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2015 v souladu s českými účetními předpisy.

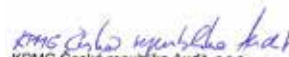
Ostatní informace

Za ostatní informace se považují informace uvedené v konsolidované výroční zprávě mimo konsolidovanou účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán společnosti.

Náš výrok ke konsolidované účetní závěrce společnosti Trigema a.s. k 31. prosinci 2015 se k ostatním informacím nevztahuje, ani k nim nevydáváme žádný zvláštní výrok. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením konsolidované účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a zvážení, zda ostatní informace uvedené v konsolidované výroční zprávě nejsou ve významném nesouladu s konsolidovanou účetní závěrkou či našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování konsolidované účetní závěrky, zda je konsolidovaná výroční zpráva sestavena v souladu s právními předpisy nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Pokud na základě provedených prací zjistíme, že tomu tak není, jsme povinni zjištěné skutečnosti uvést v naší zprávě.

V rámci uvedených postupů jsme v obdržných ostatních informacích nic takového nezjistili.

V Praze, dne 20. května 2016


KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Evidenční číslo 71


Ing. Pavel Kliment
Partner
Evidenční číslo 2145



K 31. 3. 2016 března došlo v rámci subholdingu Trigema Travel a.s. ke změnám, které se promítly jak do nové organizace, tak i personálního složení. Petra Chaloupku v rámci statutárního orgánu Trigema Travel a.s. nahradil Marcel Soural a v rámci statutárního orgánu společnosti Academic Hotel & Congress Centre a.s. Jaroslav Krejčí ml. Subholding Trigema Travel a.s. tak nově zahrnuje tyto společnosti: Academic Hotel & Congress Centre a.s., Monínec s.r.o. a Samoty s.r.o.

Changes took place on 31 March 2016 within the Trigema subholding which were reflected both in the new organisation and staff composition. Petr Chaloupka was replaced within the Trigema Travel a.s. statutory body by Marcel Soural, and within the Academic Hotel & Congress Centre a.s. statutory body by Jaroslav Krejčí ml. The Trigema Travel a.s. subholding thus now includes these companies: Academic Hotel & Congress Centre a.s., Monínec s.r.o. and Samoty s.r.o.

VÝZNAMNÉ NÁSLEDNÉ UDÁLOSTI / SIGNIFICANT SUBSEQUENT EVENTS



Trigema a.s. / Explora Business Centre – budova Jupiter / Bucharova 2641/14 / 158 00 Praha 5
+420 227 355 211, +420 737 283 300 / info@trigema.cz / www.trigema.cz